TAI HON KONG BO LTD.
THE CHINESE TIMES
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT
443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.

Volume 15, No. 12
$9.75 Per Year

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER
Phone Seymour 7092 (MONDAY, AUGUST 9th, 1920) P. O. Box 260

▲本報特啟

六月卷十號本報因更換大印字機經已停版會於報章宣布同有暢報者未及詳閱紛紛來函下問理實屬答覆奈公務紛紜未暇兼顧現更換大機工程完竣七月十五號照常出版諸君再閱便知勿以為敷見責幸甚

司理部披露

大漢公報

中華民國九年八月初九日
夏歷歲次庚申六月廿六日

卷五（星期一）三十號

專載

湘人宣布吳佩孚罪狀電

衡署吾○不幸迭遭兵燹創深痛鉅慘不忍聞、不意和議期中、人民想望太平之會而譚延闓即逞兵慾、○境奇禍飛來、○民何辜復罹浩劫推原禍始說者每謂譚延闓甘戎首釀爛○局而不知實假仁義而盜跖陰謀家吳佩孚其人也。一載以全譚氏、盡粮絕其能負固不今。無論賢否、皆知為吳佩孚頓兵衡州所有防地之推廣餱糧缺乏票幣之流通悉為助力、而信使往還餽遺犒勞尤共見洎乎霹靂一聲而來、蛛絲馬迹因不待智者而知、吳之居心叵測、蓄謀破壞之罪。已上通於天矣。臚其事實。雖罄南山之竹。不能殫撮其大要。而陰謀禍○之罪、實有十端溯譚延闓即逞兵師未撤之先、即在衡陽衡山一帶招募士卒、購備粮秣○○且、吳發給通行護照、藉寇資盜、此陰謀禍○之罪一○班師北返、而滔天之禍、即如風馳電擊而來、蛛絲馬迹因不待智者而知、吳之居心叵測、蓄謀破壞之罪。已上通於天矣。臚其事實。雖罄南山之竹。不能殫撮其大要。而陰謀禍○之罪、實有十端溯譚延闓于吳師未撤之先、即在衡陽衡山一帶招募士卒、購備粮秣○○且、吳發給通行護照、藉寇資盜、此陰謀禍○之罪一○吳師撤防將屆之際、藉口運械、早將輪船扣留民船、○衡州一帶、沿岸各地帆檣林立、使張軍接防無從急切運送、譚軍遂得迅雷不及掩耳、連下衡城、以及○江沿岸各險要、阻梗交通、以資敵勢、此陰謀禍○之罪二○吳師撤防時五月廿五日也、祁未安三縣、均于同時被南軍佔據、更有祁陽屬之文明市、譚軍而吳軍次日尚在閉拔、其先期接洽以長亂萌疑、此陰謀禍○之罪三○吳師田未赴衡接洽防務時、吳早派閻旅長詣省、請勿多帶軍隊、免生誤會、悉是何言、宜其簽訂信約、墨瀋未乾、效力踵失、退不二日、而譚軍已至衡陽城下矣、蓄謀反噬、此陰謀禍○之罪四○吳于未撤衡防之前貳三日既給吳新田以由伊担保、兩不相犯、致吳新田僅帶衛隊二連赴衡、磋議防事、而簽訂條約、又故用延宕偷滑手腕、以擱淺吸之防務計畫、所以譚軍猛攻衡陽、倉卒布置、遂不能支、預作圈套、以地遺敵、此陰謀禍○之罪五、衡山永豐兩役、所獲譚兵內確有兵士多人、各佩徽章二枚、一係第三師、一係湖南暫編義勇軍兩種字樣、而○鄉安武軍書記某被譚軍捕去、親見有三師兵士萬夥、問之則云我輩早已附南軍前鋒、其犒賞費由譚督軍許給十萬元云云、是吳顯以兵直接助譚、共圖糜爛、此陰謀禍○之罪六、吳助譚軍七九餘枝六千一九二十年八月二日

▼○▲新機明 怡利公司
擴長打金生意之廣告

本號揀選一足金葉上色紋民製、唐洋氏歐花草金長首飾、鑲作珍珠玉器鑽石、文、婦孺釵環頭、（附品俱全）金器物件均蓋有本號字印為記永遠句換貴客顧定造物件準可依期決無延誤、舖在溫哥華哥霖十街四、十三號開張

范舜耕打金師自英屬雲多年伊久、貴客賞識、現由唐復回應本號優特別從廉坑上各樣里如、函件牌寄來無悞

Sun Kee Ming Yee Lee Co. Phone Sey. 4018
433 Columbia Ave. VANCOUVER, B. C.

▲○▲中華工黨啓事

本黨成立於茲六年矣提倡勞働智識鼓吹勞働解放始終分毫不懈誠不愧為一良善之工會識見高超之人已承認本黨有改造社會之思想是為華人最有價值之工會故入黨者日衆而爭働智識亦日見增高但於一千九百十八年被加政府封禁後黨務一時稍致停頓現本黨為世界新潮所趨思有以重行整頓黨務日昨議決將內部須行各行業科得辦事易於調查現將須行各科列下鐵路（斜農業科礦業科木瓦科板廠科理髮科洗衣科木匠科裁縫科厨務魚廠科報界科優界科雜工科各該科工人加入本黨均為本黨黨員一切權利同享義務同担無黨領絲毫階級之分凡表同情于本黨自願加入者本黨一律歡迎此佈

再凡入了本黨其人以後無論更改作何項工業無須再入會之爭續加入本黨者亦無須紹介人之必要入黨爭續只納入黨捐二元每月月捐二角五分

加拿大中華工黨謹啓

（通訊處）一
P. O. B. 564 VANCOUVER, B. C. Canada

▲○▲奇化旅館廣告

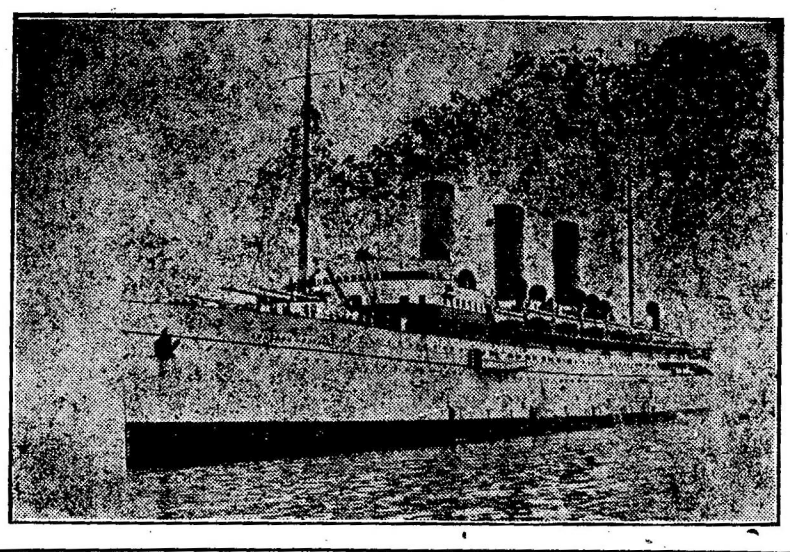
本旅館之設為利便行旅起見其中粧飾精雅床褥潔衛生上最為適宜寄宿處更覺暢適且每房自冷熱水喁并來復喁鈴以便旅客起居之用各界諸君、我遐棄本主人下榻以俟一二號

▲本館創於奇化街東門牌二百一
▲喊線（矢毛）六九九二

本旅館主人批露

四丕亞輪船公司

▲諸君 東旋
▲敬祈惠顧



（歡）（迎）（華）（客）

赴香港最近船期

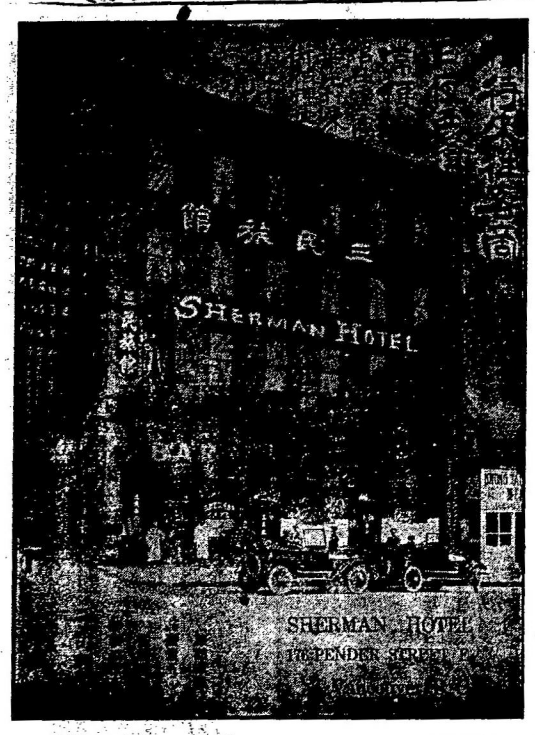
日本皇	后	八月十七
亞洲皇	后	八月廿六
滿提高		九月十四
俄國皇	后	九月廿三
日本皇后		十月十二
帶洲	皇后	十月廿一

東亞客務總司理司徒旋謹佈

代理客務火車打士
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

代理客務通商旅行社
Seto Mor
Asiatic Pass A
C.P.O.S.Ltd

（三民大旅館）



MERCHANTS BANK OF CANADA
華人事務部
436 Columbia Ave. Vancouver B. C.

本銀行特設華人事務部專為利便華人起見如各坑各埠諸君或有滙兌或貯蓄可將銀赤或郵局票直寄來本銀行用華文英文均從其便定照函妥辦即將收據并函覆答一切

加屬孖氈銀行謹佈

◀資本公積共壹千四百萬▶
分行共三百餘家

新又米到
Imperial Grainand Milling Co. Ltd,
339 Railway St. Phones Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宣粘大幫谷近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙華人字号光顧無論遠近單到即付價銀尤為相宜

庖不爹羅公司謹啓

委路慎雙靴舖

新歐安舒合脚
惡市佛號名靴
各式皮料各樣
靴式俱全實價
不二請來惠顧
侍奉週到

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Ne ar Cambie Stret.

枝。及子彈甚夥。（十）中各公園及旅滬○人黃中等數電請實。迄無回答。查証據既確。自不能謂有爲無。且其意即也。亦帶有個支調查甚夥。以爲內應。助策爲虐。此陰謀之確○之罪七。（○代湘）（未完）

本報專電

●●●

●●●拿獲煙犯五名

禮拜六清晨○本市暗查二名探得消息　乃齊往片打街東門牌六百四十二號之華人寓所○攻入屋內○時諸人正在吞雲吐霧○一聞攻門聲○掌上屋背緣避○偵探既入○尾而追捕　諸人被迫　乃跳下地上○統被公人拿獲　合共五名○拿入警局　控以違犯烟例之罪　尋各犯繳納保金暫蒙省釋云○（譯大日省報）

●●●外邦僑民自應守法

美國伊歇華省土澳爾城警察隊長摩根○來云解押犯人返美　昨抵此處○曾語西報訪員○謂伊見云市之治安肅然　警察辦理得力　種爲欽佩　至十澳爾治安亦好　所患者外邦僑民常起種種事件　致違忤法耳　乃云市有僑民若是之夥　肅然無事　較來殊屬奇異云

●●●瑣聞彙錄

警察隊長墨黎　前曾告假返東省親　迄今已有八星期之久　茲氏已于初八晚過回○入署時各職員大爲愕然　因先期了未得其歸埠消息故也○

處佐治與固德戶街左右○有一名紐依綸影畫戲院　現鳩工建築　行將落成○定十本月十六日開演○聞該院所建之款式○炫燿絫爛○舉麗無比○在加拿大內殆居第一無可比埒者云○

昨有光棍二名　入緬街門牌二二五號某店○出二十員銀幣一張○買糖菓兩箱○餘一元半　主婦不察○受而找以現銀○詗客行去○婦將銀佈示乃夫　夫視而愕然　蓋乃墨西哥銀幣也　欲追回之已無及矣○

▼○▲致公總堂通告

中美洲葛國檸檬埠致公堂前購新式二層樓一座今將牆壁窓戶再加脩飾以壯觀瞻工程告竣謹擇〔舊曆吉月廿五新曆九月六号〕舉行開幕典禮又值該日爲　五祖誕晨舉行慶祝特致函邀請五洲洪門昆仲早日光臨本堂爲加屬總攝庶政用特轉佈仰　洪門人士先期躬親助慶無任盼切

▲謹將檸檬埠致公堂通函處列下

Chee Kung Tong Chinese Free Mason

P. O. Box 403 Limon. B. C.

▼○▲小人不得逞其志

嘗云人平不語水平不流不平則鳴鳴則驚天今有害羣之漢奸無恥之徒往於雲○串同暗差出紙誣揑車梨役協和棧貯酒私賣鴉片煙泥太歸有意蓄害竟於八月三號朝早由雲埠啓程三位暗差　一点鐘下車步行到新埠直向協和棧內四處搜查全無犯例之物後到住眷搜得永利威酒二十四箱以爲得勢車到衙門官府與及皇家狀師看過驗明完全合例准情即將原酒送回銷案無事幸得清白無瑕否則波累小人擾亂枉作小人其何傷于日月乎近蒙各處兄弟親朋來電問及特此告慰

民國九年　八月六号　　車梨役協和棧黃增業披露

▼○▲致公總堂通告

啓者弟承家叔仲由安南付來玉桂發售前登告白宣佈各梓里知而光顧者不少後因旋嘗歇業今又復回仍受家叔委辦之責現付有大幫玉桂新到中有最好正燕子山老樹野桂一枝形色極蒼老堅怪家叔名曰神桂能治百病無火能生有火能降功用如神云弟經試驗水如碌砂之紅味極清香可必無僞之實也弟不自私用此廣告倘蒙外埠僑胞賜顧可照下列西字付來無悞

云歌華片打街東一百零二號　常樂坡館林利啓

▲外寓通函住址

Lam Lee Leun Hing Fong 9½ Canton St.

VANCOUVER, B. C.

▼○▲駐域致公總堂通告

爲佈告事接　金門致公總堂函稱現下黃石公伍仲楠兩先生奉委來遊加屬協辦本堂一切進行事宜已於八月七号由金門啓程前來等因爲此先行佈告洪門人士知悉一俟到埠時再行佈告以便與兩先生接洽此佈　　九号啓

▼○▲催繳捐部

啓者本總堂前日代黨近周松錦義伯發出募捐舟費緣部蒙各處手足樂捐繳回者已逾半數現松錦伯歸期在邇待欵湊用其未繳部者仰祈迅予樂助將部繳回俾清手續可也

五月二日　　域多利致公總堂啓

▼○▲林利　玉桂廣告

啓者弟承家叔仲由安南付來玉桂發售前登告白宣佈各梓里知而光顧者不少後因旋嘗歇業今又復回仍受家叔委辦之責現付有大幫玉桂新到中有最好正燕子山老樹野桂一枝形色極蒼老堅怪家叔名曰神桂能治百病無火能生有火能降功用如神云弟經試驗水如碌砂之紅味極清香可必無僞之實也弟不自私用此廣告倘蒙外埠僑胞賜顧可照下列西字付來無悞

云歌華片打街東一百零二號　常樂坡館林利啓

▲外寓通函住址

Lam Lee Leun Hing Fong 9½ Canton St.

VANCOUVER, B. C.

▼○▲卡技利羊毛織造公司廣告

本公司開張多年專辦大幫上等全羊毛織造男女各色窄結衫行價廉貨美如各埠同胞欲買窄結衫我僑界最合用者之號數爲（三十八）（三十六）（三十四）號每件價銀十三元五毫請寫明號數色祈照西字門牌付來定必快捷妥當所有交易　律由 COD 倘貨到步請即試驗如不合用原銀奉回仰祈留心光顧是所厚望也

Calgary Knitting Co. 111-2nd ave. 3

Calgary　Alta.

▼○▲餐館招頂

啓者弟等前創有餐館一間在始盧埠名亞令頓裝修華麗對於做此業者種種置備生意亦頗興旺惟下欠有光潔住房今各伴因家事催迫愿將生意全盤出頂茲特登報章告及僑胞如有志營此業者請速前來面議定當價廉以從該埠黃白周旋萬祈洽此餐館實爲該埠之選也幸勿失此良機是禱

九年八月四日　　始盧埠亞令頓餐館主人謹佈

Arlington Cafe　P. O. Box F Trail B. C.

▼○▲雲高華埠鐵城崇義會　通告

公啓者本會現任職員於八月世號期滿今擇定八月十一號（節屋期日）午后兩点鐘開全體大會公舉新任職員主持會務仰　我會員屆期責臨與會投閱切勿放棄責任是禱

九年　七月　　日　　啓

▼○▲雲埠同裕安號

啓者本店發售中西首飾鏍仔手鏍喊鐘兼接整鐘鏍各欵首飾幷裕安押現有出架樓衫長褲平沽　▲講線（詩麼）六九八壹

司理　黃樹柏　昂哲　啓

◎▲洪門昆仲認三合公司股銀芳名開列　續

加關福

林卓容灼　周道緒　周世英　各十○
周連吉　周玉雪　周遵柳　吳柏旺石　各五○

雲寧埠

羅俊焯　各百圓　吳樹坤　李發良　各五十○
沈廷昌　黃英　致公堂　司徒孟達　各十五○
吳章精　黃瑞　阿仲　阿炳　各五○
梁仰　李金旺　關福　麥保　羅啓明　各廿○
李休　李茂　劉孔滋　吳應早　簡年　各十○
黃世洽　森章　錦容　麥崇瑞　馬喜　各五○

汝利懷

朱廣青　黃啓棒　方文友　司徒文海　各廿○
謝維挺　馬能燦　霖大　大作　各十五○
朱貞襄　方文件　謝添森　謝美相　謝龍章　各五○
謝如思　馬愛之　周瑞垣　各五○

始路埠

趙烈　各廿○　梁桃　三十○　吳昂　各十五○
雷法珠　雷水　麥文顯　各十○
李炳華　雷學攜　聶萬勝　黃業禮　各五○
陳明輝　李滿南　陳全　陳明鏡　各五○

老市倫

黃華燦　各廿○　陳齊德　黃蘭杰　雷學顏　各十○
雷家普　林高德　林沾　鍾容兵　李福　各五○
麥宗好　劉錦湖　錦補碌　各五○

丘應耀　各廿○　余中業　吳歷均　蔡炎隆　各十○
梁經聆　伍捷文　李世烈　吳潤年　鄧振章　各五○
岑軒　吳亮　唐發源　黃世重　盧康　各十○
李源坤　梁經翼　吳仟　曾池貴　林逢　各五○

以上○代圓字

孖毡銀行今朝（每百）八十六元八五

域多利埠致公總堂啟

▲陳顯川總堂啓事

公啓者本堂自成立以來着着進行成績卓著足見我昆仲之熱誠堪爲嘉頌矣惟基礎有定而籌款之事實不容緩正宜趁時而興諒諸昆仲共表同情惟上年爲此曾頒發緣簿以遍佈各埠但多次催促仍有未付回者懇各埠昆仲立即將前發緣部繳回以免延擱現本堂公議如于是年尾不將堂底繳交者毛出年加收三元共十元另於每年加額徵收毋得異言仰共鑒焉特此佈告

民國九年五月一号　　加大陳顯川總堂啓

伍柱相　林容灼　周道緒　周世英　各十○
周連吉　周玉雪　周遵柳　吳柏旺石　各五○

梅友進　鍾印仕　每廿○　林維譚勑梅均　各十○
劉甲勤　丘春錦　江紹凌　吳新耀　周元盛　各五○
劉毓棠　黎成　各五○

雲寧埠

李常炳　各百圓　吳樹坤　李發良　各五十○
鄭澤揚　沈廷昌　黃英　致公堂　司徒孟達　各十五○
各廿○　吳章精　十五○　黃瑞　阿仲　阿炳　各五○
潤文　梁仰　李金旺　關福　麥保　羅啓明　各廿○
劉芬　李休　李茂　劉孔滋　吳應早　簡年　各十○
各十○　黃世洽　森章　錦容　麥崇瑞　馬喜　各五○
沈桂釗　汝利懷

致公堂　朱廣青　黃啓棒　方文友　司徒文海　各廿○
謝永啓　謝維挺　馬能燦　霖大　大作　各十五○
各十○　朱貞襄　方文件　謝添森　謝美相　謝龍章　各五○
謝如思　馬愛之　周瑞垣　各五○

始路埠

致公堂　趙烈　各廿○　梁桃　三十○　吳昂　各十五○
各十○　雷法珠　雷水　麥文顯　各十○
張瑞　李炳華　聶萬勝　黃業禮　各五○
馬成大　斗光　陳明輝　李滿南　陳全　陳明鏡　各五○
黃百祥　老市倫

致公堂　黃華燦　各廿○　陳齊德　黃蘭杰　雷學顏　各十○
各十○　雷家普　林高德　林沾　鍾容兵　李福　各五○
周悠興　劉錦湖　麥宗好　錦補碌　各五○

李操祖　馬國傳　五十○　鄧雲章　二十○
馬撰俊　林仍德　各拾○　黃德相　劉才　李健來　各五○

欵汝

▲外科聖手

朱安先生外科中之鮒鵠也弟向以伐木求活因一時失愼傷及脇部屢醫罔效轉延朱安先生調治不旬日而喜奏勿藥先生之功誠非淺鮮弟感之而無以圖報特誌數言一以表先生醫術之神妙再爲同病者示以迷津焉先生寓片打街七十九号二樓

楊枝球謹啓

招牌是舊貨式常新
本號餅食久已馳名
中秋節品精益求精
如蒙賜顧遠近歡迎
請照上西字付來無悞

HONG YEE ONCO·
11 Canton St.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 9981

永發藥房

本藥房在美洲金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳各種症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈親自製造惠顧諸君丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君繼來試診者可將該症詳細列明付來取藥定當從速訂藥付上俾早得全愈為要

醫生劉小初謹啓

○補腎壯陽丸 ○峰五元
○壯陽長大丸 ○峰五元
○腎虧補血丸 ○峰五元
○內傷吐血丸 ○峰五元
○肺氣虛喘丸 ○峰二元
○風濕骨痛丸 ○劑二元
○拔毒生肌膏 ○盒貳元
○開氣鎮痛丸 ○峰二元
○花柳祕毒丸 ○峰五元
○花柳疔毒丸 ○劑五元
○花柳解毒散 ○料五元
○立止頭痛丸 ○劑二元
○立止暈浪丸 ○劑二元
○大便下血丸 ○劑二元
○小腸氣痛丸 ○劑二元
○斷根臭狐丸 ○峰二元
○跌打刀傷散 ○盒五元
○萬應膏藥 ○張五毛
○參茸戒煙丸 ○劑二元
○立止鼻血丸 ○劑二元
○人參大蛤蚧茶每包二元
○人參鹿茸大補茶二元
○參茸武溪茶一包二元
○參茸補血氣浸酒藥料十元
○立止勞傷吐血丸 ○劑二元
○立止心痛丸 ○劑二元
○立止勾虫丸 ○劑二元
○哮喘逆氣丸 ○劑二元
○調胃化滯丸 ○劑二元
○止瀉虛渴丸 ○劑五元
○腎科真寶丸 ○劑二元
○腎科開胃丸 ○個一元
○立止發冷丸 ○劑二元
○擅紅消毒丸 ○劑二元
○人參十全大補茶一包一元正
○雙料牛補消茶一包一元正
○廿年陳清遠茶一磅一元
○參茸補血氣浸酒藥料十元
○小腸氣痛丸 ○劑二元
○斷根臭狐丸 ○峰二元
○跌打刀傷散 ○盒五元
○萬應膏藥 ○張五毛
○參茸戒煙丸 ○劑二元
○立止鼻血丸 ○劑二元
○人參大蛤蚧茶每包二元
○人參鹿茸大補茶二元
○參茸武溪茶一包二元
○參茸補血氣浸酒藥料十元
○極山珍海錯之奇 ○劑二元
○侍女周旋 ○盒貳元
○恍神怡之樂 ○劑二元
○茲擇三月十七開市 ○峰二元
○花柳白濁丸 ○峰二元
○花柳骨痛丸 ○劑五元
○立止頭痛丸 ○劑二元
○立止暈浪丸 ○劑二元
○大便下血丸 ○劑二元
○小腸氣痛丸 ○劑二元
○斷根臭狐丸 ○峰二元
○跌打刀傷散 ○盒五元
○萬應膏藥 ○張五毛
○參茸戒煙丸 ○劑二元
○立止鼻血丸 ○劑二元
○人參大蛤蚧茶每包二元
○人參鹿茸大補茶二元
○參茸武溪茶一包二元
○參茸補血氣浸酒藥料十元
○極山珍海錯之奇 ○劑二元
○侍女周旋 ○盒貳元
○恍神怡之樂 ○劑二元
○茲擇三月十七開市 ○峰二元
（即禮拜三日）深望親愛僑胞 ○留心賜教 ○條極歡迎 ○謹此奉告 ○

中華民國九年三月吉日

嶺南酒樓主人謹啓

本店專辦唐山油糖茶米京菓海睇食品及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉猪肉牛什四時瓜菜各樣罐頭等項發客到以自

嶺南酒樓

▲重修開市廣告

嶺表騷人 ○不少奇情千杯酒 南方佳多 偏多取樂千名茶 況際茲春色繁華 ○正名士買醉之候 ○春光綺麗 ○是雅人消遣之時 ○本樓現加意修飾 ○煥然一新 ○厨師精巧 ○極山珍海錯之奇 ○侍女周旋 ○盡心恍神怡之樂 ○茲擇三月十七開市 ○深望親愛僑胞 ○留心賜教 ○條極歡迎 ○謹此奉告 ○

中華民國九年三月吉日

嶺南酒樓主人謹啓

恒恒恒恒照記利

HUNG LEE & CO.

Po BoX 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

參米豬宰製 ○腸臘味其味香甜遠口大 ○顧客讚美如蒙光 ○定必從廉取價以 ○久遠交易仰 ○諸君 ○心焉

▲喊線詩磨 四〇五三

司理人鄭華照謹啓

▲承受廣告

啓者緬街六百二十六號均利瓜菜生果舖生意原日命韜與愷政同做今金韜志圖別業現推與愷政承受的於八月二號午舖交易凡各親朋有數與本店來往未清 ○祈依期到來取妥如臨期不到嗣後不干承受人之事特此佈聞是荷

九年七月二十日啓 馬愷攸啓

▲馬叙羣恭頌良醫

嘗聞良相可能救萬民良醫可能救一方斯言誠不謬矣弟年點城操工因勞倦過度熱灼肺腑口舌乾燥咳嗽氣喘經數月群醫束手病勢危險由是前來雲埠遍馬冠倫家先生由唐復回延他診治藥到回春前病盡除茲身體壯健如常先生誠良醫也特誌數言以申感謝並告同病者知所問津焉

先生寓緬街乾豐號電話矢磨五一三六

▲僑胞注意

▲實業平沽 ▲勿失机會

啓者本公司有樓一座直達三層地方清爽內房三十餘所取價從奉在舖阻治街門牌七百六一七號如有僑胞購此實業者請移玉步至民興公司馬觀宦處面議可也

▲喊線詩磨 貳四五七

▲雲埠籌捐分所佈告

啓者本邑籌建台山中學校會已蒙各界僑梓踴躍輸將鉅欵可感靡既昨域埠總堂函稱選派職員偕仝本分所職員於七月廿四廿五兩日即（下星期六星期日）輪門開收捐欵仰熱心諸君前經認捐之欵當預備交收是所切盼

▲域埠致公總堂通告

爲通告事現接金門致公總堂函稱派委黃石公伍梓楠兩先生來遊加屬協助籌捐等因爲此合行通告接洽可也

民國九年 七月 八日 域埠致公總堂通告

▲辦平糶林禮斌之義舉

切思陶朱公以三徙成名 ○酈木子以億 ○殖貨 ○古大賢具經商之才者 ○無非以利物濟人也 ○林禮斌先生經坎屬 ○餘年 ○近見歐洲大戰之後 ○物產維艱 ○物產 ○之最要 ○又惟粒食 ○每米四 餘磅 ○價增至十元八元不等 ○時以吾僑朝夕奔走辛勞 ○尚不能糊口於四方念慮 ○於是發資回祖國購辦 ○故大帮米石 ○源源而來 ○遂改物多價鑑 ○忽低至每包四元 餘 ○林先生 ○爲挽救利權 ○保全華僑生命 ○利己利人 ○舉而兩善兼備 ○乃壁斷 ○時欲設計搆陷 ○以遂其自私 ○利之心 ○使善人君子忌 ○動而見尤 ○雖可慨矣 ○雖然 ○其計得行 ○在林先生 ○人身受其譏猶小 ○惟後來者不敢購囤 ○彼得專 ○罔利之計 ○其害正不知胡底也 ○我僑胞不言挽救利權即已 ○如欲挽救利權 ○於林先生此次開辦平糶 ○亦當協力顧全大局可也

黃乾 黃仁謙 余義禮 余遐和
余端中 胡成 黃增濃 成利
興隆祖祀李蘇天生
生昌号劉強學李軍廣勝衣舘等代白
喜記 ○冀貞臣 美和隆 阿賢
何均發 何能添 何濟潤 何典立
維湘琪女史

▲醫花柳症 天下無雙

啓者予前染花 ○白濁 ○症週身疔毒週身癢痕四肢骨軟屢治未愈後付銀五元取永發藥局自製花 ○餘毒丸壹鐘服果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花 ○靈丹也予感先生厚恩題序數言介紹俾有病者知所問津焉 ○疾者知所問津焉 ○代啊

古巴灣城新會病東生啓

▲壯陽長大丸 眞係有功效

劉小初先生惠鑒啓者余因先天不足向來身體多病自發夢以來陽事不舉見色花謝夜夢遺精常流不止四肢無力行動鬼眼形容枯槁屢服中西醫藥全無功效後到先生處方脉而先生者余取壯陽長大丸服之連服一樽今已病症全愈余多謝先生之恩故為之介紹俾染疾者知所問津焉

金山大埠新寧黃飛虎頓

▲本行在 MING FAT 543Grant Avenue San Francisco, al. C

補救

KAYSANG COMPANY
843 Clay Street
San Francisco, Calif.

英海外僑胞
銷磨于前 ○ 如有此弊 ○ 既
已被病魔 ○ 纏而 ○ 遲圖補救于後
我 ○ 張九 ○ 必

每料廿四元
半料十二元
小半料六元
半小料三元
每盒 ○ 仙

總茶行所大埠吉生行內藥房

金源利

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時時歡男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料炮竹烟器紗索唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材驅名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾碼時款上等西裝靴長短膠靴等

▲舖在片打街門牌七十七號
（喊線詩毛八九九）

雲高華金利源謹白

通信富

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

源利永利多域
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

雲高華代理人林德紹 謹啓

香港順利滙兌局開設已有多年信用素著現在雲高華代理人林德紹君又在高華開設分局以便利僑胞滙款回鄉手續簡捷迅速特此通告

▲▲「注意」同胞請看 特別廣告

我國僑胞在加拿大滙銀回鄉向來以有滙兌局為最快最妥惟加拿大為中國人聚居之地向由加拿大帝國銀行滙票到港隨時可以兌現故多有不便者現在該滙兌局已與加拿大帝國銀行訂定合同凡滙款人到該行滙銀即向收票候兩日後即可在滙兌局取銀毫不延誤並由該行擔保方能安心滙款回鄉務祈注意為要此啓

本滙兌局現已開辦電滙滙款回鄉手續簡捷迅速特此通告

本滙兌局現已開辦電滙滙款回鄉手續簡捷迅速特此通告

●本號常有大小金鐲便換

●莊滙京津候船日由上午十時至下午五時

●星日滙水特價

華埠 雲哥 永 安 藥 房

選 各省地道藥材

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

精製中西送禮各色蔴糖

蔴糖美味適口甘香中西人士男女老幼皆喜食之消流極廣利源實大惟我華人每以業小而輕之素不講究利權外溢弟肆身西人蔴糖舖十有餘年精通西人製造之法思挽利權新組公司在永安藥房內仿照西法專製各色蔴糖發售樣樣俱全色色皆新送禮極合價甚相宜新張伊始志在揚名用此廣告請嘗試之如蒙各埠同胞留意光顧若有函赤付來取貨新照西字門牌或寓永安同昌記妥收無悞定必依命付上以應高發是荷 郵費貴客自理

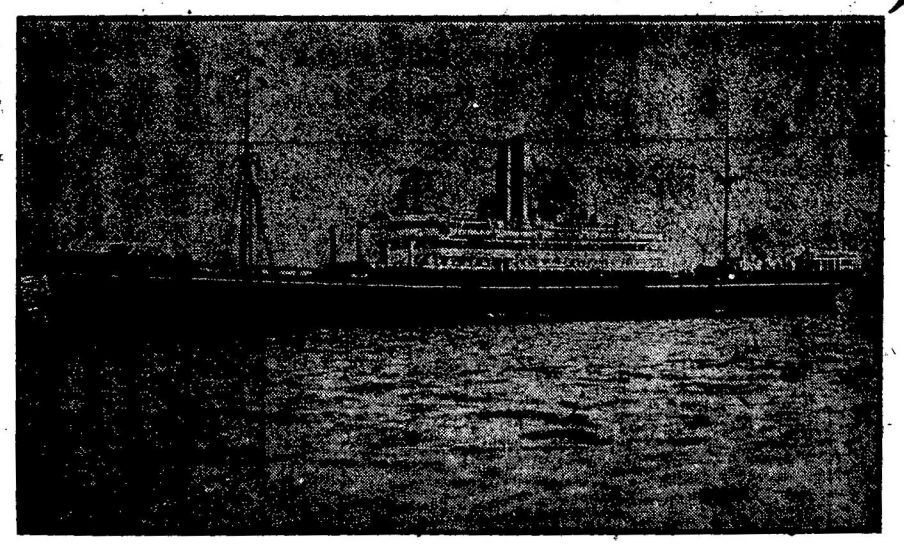
舖在片打街三十二號 電話矢賓二四〇四

雲高華永安藥房 同昌記司理 楊安樹 仝啓

同昌記自製各色蔴糖

自製各項膏丹丸散
參茸補腎丸 一打庄三元
刀傷跌打丸 每個五毛
神效白濁丸 每服壹元
經驗疳疔散 每樽一元
斷根癬藥散 每樽五毛
陳皮加應子 六兩每打毛
陳皮丁香梅庄 五

▲每兩禮拜一 水由域多利直返香港▲



○船名 香港 雲高華 美港出帆日

香取丸 十二月三日 諏訪丸 十二月十六日
鹿島丸 一月十日 伏見丸 一月廿七日
香取丸 三月七日

日郵船公司啓

裕隆昌

本號設在云埠卡路街門牌五三九崙辦祖國米菜油糖雜食雜貨等物俱全各省地道藥材參茸玉桂

YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C

司林立晃 理林普盛 啓

倘蒙惠顧以廣招徠也童叟無欺所以不公平也一作改良所以競趨向也本號特茲宗旨以新張期特聘一等工師煆煉十成金葉巧造金銀如蒙光顧本價從廉以助久遠交易仰我諸施函告九顧盼

雲高華 聯盛號

LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

首飾大小俱全以俟諸君之所好如蒙光顧倒履歡迎

▲喊線（矢么）八九七八

▲舖在廣東街對面門牌十七號

何年承接電火水籠

並電火什物發售

◀域多利 利同昌廣告

Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖（講線三貳五三）（信箱五壹七

民國五年十一月 日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞拔謹

名利客棧

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠偏打東街一百三十九號房舍通明裝修華麗全座鋪氈電火煖爐每房均備傢私合用得宜床褥帳檯手巾面盆冷熱水喉煖汽喉男女厠所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎招呼妥當諸君貴房無論搬日或搬禮拜或搬月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰所啓者

▲喊線請叫一八九五

司事人江贊祐啓

常有 自來血寄重

茵陳金耳打鉄環酒

正牌胆

●海狗腎 ●脾巴腎核
●臭鼠胆 ●正花旗參

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 514 Phone Sey. 4949
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

五洲大藥房

新張 廣興隆 廣告

KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京果海味鹵料醬料罐頭食品竹器磁器各項雜貨俱全蘇杭絲髮顧綉綢巾時款男女鞋襪送禮香檳糖果各款香丹丸散諸貨俱各取價從廉以開一週交易倘蒙 垂青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

◉方藻記火肉常便
◉代理粵城十 參貝製陳皮片
入甫萬春園 各項香丹丸散發售
◉舖在片打街門牌一百十一號
喊線（矢么）九一七六
云高 廣興隆司事人方富健 啓
畢埠

▲企霖文大衣裳舖

童子衣服部
在本舖內二樓

童子衣裳每套定價十七元五毛上等材料不但現時為合價將來亦可稱合價雖一元一先必可分別羊毛布料精巧縫工配各身材時尚款式橫直衫袋有無腰帶與雙單襟式号數由廿四号至卅六号

HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES
CLAIDAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

瑞芝堂生草藥

調愈各症 恭頌醫生之妙治

台山趙卓傳頸生惡核全〇
台山陳明廣左手因傷發惡全〇
台山馬猷煥右手因傷發惡全〇
台山黃成烹遺年爛脚全〇
新會會毓光耳底連珠瘡全〇

（〇代售）
台山雷家灼遺毒爛脚〇
新會李全遺年爛脚全〇

●舖在廣東街門牌第一號

Sue Gee Tong No 1 Canton St. VANCOUVER, B. C.

治永祖子注外科

牽腦生到現樂后在雪哥華埠由唐山聘到名醫主算藥自製膏丹丸散專理跌打刀傷骨雜症如有病症到來就醫者先說明病源不收假醫假藥外埠來函請將病源詳述並寄來兩指經配藥送達付現洋無悞

花柳總毒九每瓶伍元三瓶
花柳日久庭濶九每瓶伍元
久年疔毒藥捻每瓶伍元
大便下血生藥每瓶一元
蜜料坡毒生肌膏每盒二元
跌打刀傷膏藥每瓶一元
五止牙痛藥水每瓶一元

神效白濁丸每瓶伍元三瓶
內痔腸毒丸每料伍元三瓶
外痔出痛散每料伍元三瓶
祛風通生藥每瓶伍元
通鹿筋補腎丸每瓶伍元三瓶
風濕膏藥每張伍仙
夜事遺精生藥每瓶一元

花柳膏痛藥每瓶五元三瓶
內傷嘔血生藥每瓶五元
湯大油泡傷藥每瓶伍元
痢腳按毒生肌膏每張伍仙
加料跌打丸每瓶一元

祖國要聞

●●●湖南內部之分裂

●代譚　○代湘

當我湘軍克長沙　復岳州　居全勝時代　忽揭內部風潮　料亦世人所詫異　然事出有因　決非臆造　紀其內容于左

▲一　譚趙不相容　此次○軍得勝　全爲趙恆惕之力　當攻下長沙時　●延愷即欲停戰　趙以長沙無險可守　力主前進　●不能阻止　故趙得以連陷岳州　此●趙之衝突也

又●對于廣州半軍府固服從唯譚　對於上海四總裁亦暗有聯絡　仍本其向日四面玲瓏　八方取巧之手段　趙電請湖南應有一定宗旨　不能兩處討好　服從廣州　應有服從廣州之宣言　服從上海　應有服從上海之宣言　●則不納其主張　此係●趙之衝突二也

又●進攻長沙時　老實不客氣　居然留軍頭銜　用人行政　毫不商之於趙　趙亦欲隨湘黔之後　取銷督軍一職　●竭力反對　此●趙之衝突三也

又●主○駐紮桂軍　以爲內助　趙謂此時○軍對內對外　均可維持　應請桂軍少派入境　原註○省者限期撤回　無幾調亂可免　不然　川省覆轍　將見于湖南　●則不從　此●趙之衝突四也

▲二　○西征軍之舉動　●因民事問題　幾與○西開仗　當局者讀記憶　○西田被各部之實力　本不下在●下然敬與●抗者　背後有王文華之黔軍　自川戰始　黔軍調往重慶　而劉顯世派後援隊至　約拾數營　仍駐○邑　並聲明爲田張之助　因此田張等亟主廢除湖南督軍　又田張等主張湖南與滇黔一致　並攻擊●氏籍助各軍　去電張敬堯　來一張敬堯　此皆爲●氏之打擊也

▲三　程潛未修梅部下之聯合　程爲政學會人　●近與政學會接近　當然無所衝突　惟程●兩派　根本不容　前在滬上　大發傳單　互事攻擊　故前次程潛去職　雖爲政系搗鬼　而●亦不無作用　但程雖去職　部隊仍多存在　對於●氏　當然有不悅之處　加以●氏日來撤銷林脩梅　首義者人人自危　不期與程部隊聯合　有倒●運動　如果運動成熟　則爆發起矣

總之○省實權　現握於趙恆惕之手　聞○西方面　程潛林脩梅部下之方面　皆與趙有接洽　○省有無變動　專視趙之主張而定　前據○議員周君云　趙爲人極明白　並有主張　准此觀之　○省終不無變動也

▲新張廣告

僑情悉愜○宴會堪娛、載詠授餐○與歌適館、踵門者皆僑胛之士。沽春者爲宴樂之人、餐霞洞裡　借問如何。

(僑)(宴)(餐)(館)

館娃宮中　要難共擬　本館開設卡路街五白二十七号茲當新張伊始特聘上等厨師烹飪以供嘉客所求諸君子筮肯適我本主人掃徑以迓

喊線詩磨八五九覓　唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全　凡　色俱還各江上好貨物坑上各埠諸君光臨敝號從廉優惠香港書信候回

啓者本店開張於城多利數十年茲蒙

多利　英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.

快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店改良諸君留心光顧格外歡迎

城英　司事人　昌利　李進啓　多隆

▼○▲卸職佈告

啓者弟向在英屬亞婢不打省列必治埠廣安隆當司理之職已經五年期滿例當七月十五號任期已滿弟已卸職倘各親朋如有數目幽件可交與廣安隆梁玉邦君手收便妥此佈

弟梁良儀披露

九年　七月　廿五日

▼○▲有舖位投充

啓者本公堂舖面即現在宏興號是也已經五年期滿將舖交回公堂另再行投充因見宏興號東主求情准他延期兩個月限至九月十號遷舖俾得承租者買易準于八月十五號在本堂投閱凡我昆仲如慮租賃此舖者祈早日到來投閱至章程詳明簿記充價從多不從少特此布告

錦碌埠致公堂啓

九年　七月廿二日

▼○▲恭頌良醫

切以秦楚館難爲陶情適性之場然而問柳尋花乂爲伐戕身之斧弟染花柳毒已數月于茲矣久延中西醫士調治乃曠日持久而葯石無功若不遇醫駙與丙鵑悲夫幸蒙司徒友人薦到域多利梁修璽先生處調劑不及兩旬而厥疾若失先生眞得岐黃之眞傳者矣弟特誌數言一爲先生颺揚再爲貧衛生之藝品也

大呂宋加蘭妲新會弟朱維屏　劉昌盛全頌

▼○▲求財大機會

有許多人因買剔沙珠省(美國屬Texas)油契一皆變作有錢佬我記得一人用艮二百五十員買一個盆架(acre)油契後來取價五千員賣過了別人我現在有剔省油契賣人每一盆架祇取價艮三員小博洛祇十二員諸君買他可當賭博來看或贏或輸未有一定倘你能出艮四百八十員買四十盆架你將來或能每一盆架售艮五百員這是幾咁好的機會呢諸君切勿失了他四十盆架的契約可有四年期限每年每盆架的租不過十五仙啫合意者請來見我

R. E. C. Hooper 518-520 Metropolitan Building

▼○▲黃基良醫生啓事

啓者本醫生前寓本埠廣東街廣源號懸壺問世已歷多年目下因有事過別埠須兩閱月始克歸來復操醫業因特字告白俾各僑胞知之

民國九年　七月　二十七日

事務所

設在喜士定街東十六號
第七層

英文通信住址如左

701-702 Hoiden Bibg.,
19 Hastings, St. E.
Vancouver B. C.

五七　電話詩麼二零

▼○▲秘眞先生　醫述神妙

啓者弟向在英屬亞婢不打省列必治埠廣安隆當司理之職已經五年期滿例當七月十五號任期已滿弟已卸職倘各親朋如有數目幽件可交與廣安隆梁玉邦君手收便妥此佈

弟梁良儀披露

九年　七月　廿五日

▼○▲有舖位投充

啓者本公堂舖面即現在宏興號是也已經五年期滿將舖交回公堂另再行投充因見宏興號東主求情准他延期兩個月限至九月十號遷舖俾得承租者買易準于八月十五號在本堂投閱凡我昆仲如慮租賃此舖者祈早日到來投閱至章程詳明簿記充價從多不從少特此布告

錦碌埠致公堂啓

九年　七月　廿二日

▼○▲恭頌良醫

切以秦楚館難爲陶情適性之場然而問柳尋花乂爲伐戕身之斧弟染花柳毒已數月于茲矣久延中西醫士調治乃曠日持久而葯石無功若不遇醫駙與丙鵑悲夫幸蒙司徒友人薦到域多利梁修璽先生處調劑不及兩旬而厥疾若失先生眞得岐黃之眞傳者矣弟特誌數言一爲先生颺揚再爲貧衛生之藝品也

大呂宋加蘭妲新會弟朱維屏　劉昌盛全頌

▼○▲鳴謝

啓者弟向在始路營業適有事漫遊域多利叨蒙致公總堂會長林英羅先生三合公司達權埠社同人殷勤敗待及道經雲哥華又蒙達權社支部家族兄弟待以上賓之禮弟荷蒙殊遇沒齒不忘但以蝸務倥傯倘未遑叩謝謹誌數言以彰厥德

馬汝政叩

民國九年　七月廿一日

▼○▲眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

DR. PE CHUN SUE
P. O. BOX 2458
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

●●秘眞先生　醫述神妙

弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛結苦楚難當加以皮外時發疔毒形如米仔痛癢薄來纏綿日久氣血虛弱攻之不能補之不得再四思擒實爲東手無蒙良朋說及秘眞先生治症有內外之專門發藥得元化之法久經救驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症寫明取藥治理果得秘眞先生寄到茶丸並及用法單紙弟照法用之連續吞食十日其全身筋骨四肢活動痛癢之患消除一半續取茶丸治之數禮拜其疔毒結墜毒患搜滌無遺而先生自製之治花柳搜骨丹與及扶元丸實爲治毒患之聖藥蒙先生用此丸與食藥今醫好妥而身體照常強健敬申報端頌揚大德焉

云阿士埠衛邑趙耀升拜頌

●●治結毒全身癢症應效

弟因前染花柳餘毒未清急用大補茶丸連吞十餘次後至其餘毒閉結血管發現身如蛇皮癢極難當頭面浮腫似若紅雲癬類內而虫行蟻咬食睡不安隨後速付銀十元到　秘眞先生處取藥治之醫理三禮拜之久盡爲掃清此患敬叙數言銘感　先生再造之恩公也

舍路香邑弟方新拜頌

●●秘眞氏醫生

統治男女大小內外全科

寓大埠都板街同仁堂內

DR. PE CHUN SUE
P. O. BOX 2458
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

●●數年扯氣　幸賴醫好

弟染扯氣日久頑症屢治不愈每逢風寒暑熱薰蒸之時其患即起喘促攢眉寒痰上沖扯氣痰鳴幾乎有氣出無氣入也其苦楚難以備言蒙友引薦付信往秘眞先生取藥效扯氣九二兩同取溫中氣化痰結茶數包照依先生付來食茶吞九之法連茶即以收到用之一禮拜久其功大見陸續付銀取藥理兩月之久其扯氣之患一切全消今以好妥數年永無復發此症銘感深恩敬告同胞有染此症者速付函來取藥治之免受困苦也

●●眼科聖手

秘眞氏先生醫好弟數年眼病前因此症不知不覺其眼視物略見朦矓後至年餘幾乎不能見纔由兄弟留心細看其目內中点其白汁結障瞳人隨即付赤十元與寫明眼患起時情形取藥治理後蒙　秘眞先生訂明此症乃係腦油下墜白翳障蓋之症也即由先生付來茶六包珍珠鹿尾還睛丸與內消翳膜丸共同怠茶食九戒口單紙弟照法治之依用頗見功效陸續付銀取藥醫理數月果然清除白翳瞳人復現靚物光明神氣充足誠賴先生復我光輝感恩不淺謹申數言以彰深德也

必珠卜埠衛邑弟李元新拜

●●秘眞氏先生　醫述神妙

弟染花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛結苦楚難當加以皮外時發疔毒形如米仔痛癢薄來纏綿日久氣血虛弱攻之不能補之不得再四思擒實爲東手無蒙良朋說及秘眞先生治症有內外之專門發藥得元化之法久經救驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症寫明取藥治理果得秘眞先生寄到茶丸並及用法單紙弟照法用之連續吞食十日其全身筋骨四肢活動痛癢之患消除一半續取茶丸治之數禮拜其疔毒結墜毒患搜滌無遺而先生自製之治花柳搜骨丹與及扶元丸實爲治毒患之聖藥蒙先生用此丸與食藥今醫好妥而身體照常強健敬申報端頌揚大德焉

必珠卜埠衛邑趙耀升拜頌

●●秘眞氏先生治色勞二傷之妙法

弟因色慾過度睡後滑精加以作工勞苦傷其眞氣陰火上沖浮陽潮動而喘咳無寧潮熱時或爲鼻血時流咳嗽胸痛有時痰帶血絲染症年餘精神敗極幸得家兄黃兆章指示速付赤銀一十元往秘眞氏先生處取藥醫理蒙先生即以付上茶丸並及用法單信依其所定之法怠食連續治理一禮拜之間嗌咳略順潮熱減輕而鼻血與及痰血止其三分之一弟見其功效陸續付銀取藥治理兩個月之久其患概皆除清今以全體康強神氣增長魄力雄健如同壯年回生之恩永遠不忘略爲表揚以彰大德

沙架緬度埠台邑黃有章恭頌

●●請看大醫生治咳之得法

弟染咳症數年之久屢醫不效頑痰上湧咳嗽頻仍骨瘦如柴精神翻極幸得良朋指示付銀五元求秘眞先生照症付藥醫理數禮拜咳嗽全消身體康健蒙先生清日久頑症感德靡涯略備微揚不忘回生之恩矣

南海弟周達翔拜頌

●●請看秘眞先生自製補身之丸教

弟等體質虛弱氣血兩虛腦氣不強精神短少四肢無力全身困倦屢食補品總未見功蒙朋友指示即付赤銀壹拾元幷將虛弱情形寫明信內呈交秘眞先生收入後蒙寄來參茸四鞭鹿尾巴丸又四鞭與陽丸均皆照依先生所來吞丸之法照單吞食用完此二丸其胃口大開飲食消化氣血加增四肢強健筋骨有力見其功神速陸續付銀卅元取丸補養現在體魄雄厚精神豐足可知秘眞先生製藥得法確有眞傳敬達同胞諸君若欲補身者速付來取丸吞食知此丸爲衛生之藝品也

大呂宋加蘭妲新會弟朱維屏　劉昌盛全頌

●●秘眞先生內消瘰癧之良法

弟染瘰癧結核之症初起無甚痛癢以爲閒事並不留意後至數禮拜其耳底頸傍肩井四圍發現連珠筋癧大如梨果小若連子其痛若異常就近請醫治之總不離效後蒙朋友薦引即付赤銀一十元寫明其癧症所起之情形與秘眞氏先生參訂取藥治之果蒙付來茶六包內消瘰癧猴棗丸又外貼內消瘰癧冰射膏兩數張即爲依照先生付來用藥法單治理二日其癧核與乎筋絡四傍軟韌而痛結之患約去三分之一再照治理其癧核大者鬆浮小核亦消據過半陸續付儀與先生取藥醫之月餘全行痊愈播此瘰癧結核之症後取補登之品農爲調養身體今以康強誠賴先生治拿之恩刊報頌揚以彰盛德焉

英屬加閘頓埠黃福辭恭謝

▲總堂收到各埠公堂認股大漢公報增置印字機器第一期來欵列左

車梨域致公	銀二百八十〇	都朗度致公	●銀百零五
魯市崙公	●銀八十三元	山巴崙公	●銀三百元
始路埠公	●銀七十四元	跑裡巴	七十五元
不坎文公	●銀九十一元	雲埠公	●銀五百三十元
企嶺打公	●銀一百六十八〇	錦碌公	●銀七一元
汝利懷公	●銀二百八十三	黨近公	●銀七十元
云拿暗市	黨公●銀三百四拾弐元	滿地可公	●銀一百員
欵汝公	●銀一百四十元	關拿公	●銀一百
占尾利市公	●銀一百六十八〇	二埠公	●銀九十三
片市阻治致公	●銀一百四十		（●代堂）
勿吆埠致公	●銀二百八拾		

▼○▲江夏堂定期止截百子會股份佈告

啓者本堂集合百子會置業幸得兄弟踴躍認股入事已成今據公意所屬要將該樓增築一層以爲本堂辦事基址刻下經從事繪式以期速成至于百子會股份定於本年九月三拾號爲截止之期前發出之股份部務希一律由截股期內繳回如有兄弟未認股者祈速認之依期交之勿失此體利可也

民國九年　七月十八日

雲哥華黃江夏堂謹啓

▼○▲買屋者　注意

好屋出賣價值極平僑胞欲買請來弟處商量

雲埠緬街(四三四)和生號陳桂啓

廣東新聞 香港大公報 廣東新聞

●●●孫光庭之倒行逆施

孫光庭自被推爲參議院主席 始尙容納意見 繼則不惟人言 一意孤行 僭稱議長 不知人格何在 院法何存 對於議員則分黨別派 或陰肥陽瘠 推其用意 無非藉少數之議員 存黍議院之招牌 以爲多數議員回粵不獨徒滋紛擾 且恐主席動搖 故曾示意某科長 苟非同黍議員 除正式投票外 不得予以通融 幸周秘書長文山及張泰泉知識極高 眼光遠大 對於同人無論留粵及回粵者 亦一視同仁 推誠待遇 否則恐皆拂然而去矣 至對於秘書職員 用舍懸其好惡 黜陟不論過功 濫用私人 毫無顧忌 如其本家孫天霖 親戚李文生 除兩白色秀外 一無所長 雖書記亦不足稱 孫竟委以一等科員 旋復升任秘書 如甘某夏某 原任秘書 及一等科員 又係年長民刊兩報主筆 皆文學優長之輩 而孫竟無故免降 其倒行逆施 莫此爲甚 嗚呼 孫光庭者 只知個人而已 固如是護法耶

●●●黃小鳳不嫁老劉郎

金欽鐘女班 月前曾往上海天津演劇 頗爲各界歡迎 該班臺柱 本爲張淑勤 嗣阿勤任滿往遷 遷 承其乏者 爲黃小鳳 以貌論稍勝阿勤 藝則不及也 昨該班聯翩返粵 歇船泊於河南戲院前 某君曾往訪之 與班中人細談滬事 據述小鳳在滬時 與劉紳學詢頗多佳話 紅顏白髮 顚倒情場 其事其人 可以傳矣 初黃小鳳以綺玉年華 出現於大舞臺上 大爲劉學詢賞識 乃貪緣 乘鳳雨兒 鉅紳佳麗 脈脈言情 即已有金屋藏嬌意 隨以禮物投贈 冀博其歡 計金鈿成雙 鑽石戒指 隻其他小項禮物多種 阿鳳一一領受 劉喜曰 事諧矣 詎阿鳳猶以爲未 于思于思 大不便於接吻也 要求劉紳離去 以爲條件 劉紳諾之 於是來往漸密 日夜全坐摩托車 以資遊覽之樂 計此時劉已費去六千金 真奇 金屋之藏 將有日矣 事爲牡丹 所阻 謂劉年老 即同諸白首 歡樂尙有幾時 姊休矣 阿鳳爲所惑 事乃中止 鳳臨行時 劉尙在黃埔灘頭餞別 依依不舍云 嗚女伶惡人之魔力 亦大矣哉

●●●行經猪頭山又要檢查

●代防

猪頭山行營主任蘇春甫 以猪頭山隘口 爲四邑來省要衝 ●務重要 刻值恩開股匪 四散竄擾 極慮來省混迹 亟須預行●範 昨特電呈富道 核准恢復檢查辦法 令由江●司令派遣廣福陽江等兵艦 馳抵猪頭山 河面駐泊 遇有四邑輪渡來省 凡有客商貨物 一律檢查 始准上省 幷佈告輪渡商人 一律知悉 無得違抗 免干禁例云

▲新張廣告

本店開設域多利哥夫文街門牌一七零八號專辦祖國油米雜食雜貨生意茲新張伊始取價極廉以圖久遠交易如蒙各界是者各善士之顧也此佈

敬啓者本加屬台僑倡建台山中學校舍蒙別邑及本邑善士樂捐款項者爲數已鉅而陸續繳到者亦不少均如數附貯香港銀行容日由銀行分期登報宣佈收到本分所附貯數目以表信用茲定本月 日起一律催收捐款仰本埠分所及各勸捐員捐款善士諸君知悉凡捐到建校款者請早日交來本分所司庫收入劄回臨時收條轉貯銀行以便從速興工建校爲感 捐銀五十圓以上者照緣部章程附寄相片

駐雲埠加屬捐建邑城中學校分所啓

▼○▼學員遊埠催取捐款啓事二則

公啓者本分所月之九号集議 致通過推舉陳穉宗朱佐文二君爲捐建台山中校款項所謂得人訂定本月廿三号起程遊埠勸捐員先至加西各埠然後沿途就近往埠詩省等埠勸捐望所到各埠凡我邑僑均推誠與陳穉宗朱佐文兩君接洽並努力解囊捐助巨款則新校舍建成邑中子弟得賴以培養者是皆各善士之賜也此佈

敬啓者本加屬台僑倡建台山中學校舍蒙別邑及本邑善士樂捐款項者爲數已鉅而陸續繳到者亦不少均如數附貯香港銀行容日由銀行分期登報宣佈收到本分所附貯數目以表信用茲定本月 日起一律催收捐款仰本埠分所及各勸捐員捐款善士諸君知悉凡捐到建校款者請早日交來本分所司庫收入劄回臨時收條轉貯銀行以便從速興工建校爲感 捐銀五十圓以上者照緣部章程附寄相片

駐雲埠加屬捐建邑城中學校分所啓

▲○▲行旅須知 ◎東亞旅館啟事

本館開張有年曆蒙行旅諸君光顧不勝銘感近今工程興旺名利行客日繁更兼藍烟通船覆開旋東僑梓里衆每每無房遊埠勸捐員先至加西各埠然後沿途就近往埠詩省等埠勸捐館左隣第四間(1405 Store St. Cor. Johnson St.)即一千四百零五號市島街與井善街夾角三層磚樓內分上中下房五十餘號通氣光潔異常冷熱水龍隨時適用租費格外公平地位拱固正在唐人埠心即叻吸車站右邊對面街行旅諸君仰祈留意是所厚望爲

GRAND PACIFIC HOTEL
J. J. Lawson Porp.
1405 Store St. Cor. Johnson St.
Victoria, B. C.
Tel. No. 1939-0
東亞旅館主人劉韶白

▲○▲馬金紫堂收到首期公債股銀芳名列

注意 ●代本 ○代俊 ●代政 ▲代榮(俱係元數計)

▲雲高華 樞○二百心友恆兆二百 心藏 心活 恒澤 心旭 大運 心喜 ▲晃 ●暢 沛存 執● 阿效 心坤 心杏 汝器 心悅 昌廉以上四十 星燦 ▲詢 斌朝 恒傑 廣璧 源恩 新榮 性存 心瓚 照存 崇陞 駒○ 恒怡 偉基 ●善 繡舉 藹○ 以上各一百 署脩 以上六十 郁存 宗尹 汝器 昌廉以上四十 昌啓 星燦 ▲詢 斌朝 恒傑 廣璧 源恩 新榮 性存 心瓚 照存 崇陞 駒○ 恒怡 偉基 大運 心喜 ▲晃 ●暢 沛存 執● 阿效 心坤 心杏 汝器 心悅

由美多利頓開往那士七月十一日 千地利士八月廿日 布路地士那士九月十七日
千地利士八月廿八日 谷臣八月廿七 布路地士那士九月
千地利士八月廿八 谷臣士一月二十三日

[redacted]

啓者本公司牛來遠東輪船日前為政府調用因未能接洽華僑客位今已妥辦自後可能應鹿讀有船接載客位至各船啓行與抵埠均可依期仰旋東

諸君留心請移玉到代理人處寫帋便妥特此奉告

代理處
安均號
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

遷鋪廣告
安均棧
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
[illegible]

(旅)(來)(寶)(館)
(從新組織廣告)
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

啓者本號為最大旅館利便同胞往來寄寓地方光潔布置得宜共有百數十間房冷熱水龍隨時適用天時寒暄均合衛生不論長短期租賃均從其便定必廉取相當價格如蒙不棄本主人不勝歡迎接待

雲咸片打街門牌二五一八號
▲電話▼矢磨 29260
司理人 李業 李錦同啓

▼▲有屋出賣
五有屋一所出售在天寅第門牌八八 內大房 個火所二處用新瓦仔建築設有十庫外有 良地闊五十尺長百二十尺滿種棗樹及小樹等又有草舍二間價銀五千九百元限期交清先交現金五千元倘有合意者請通線商量是禱
881 Union St. Phone High 2615

圖新軒
承印中西大小文件
HO SUN HING
Phone Sey. 1113
438 Main St.

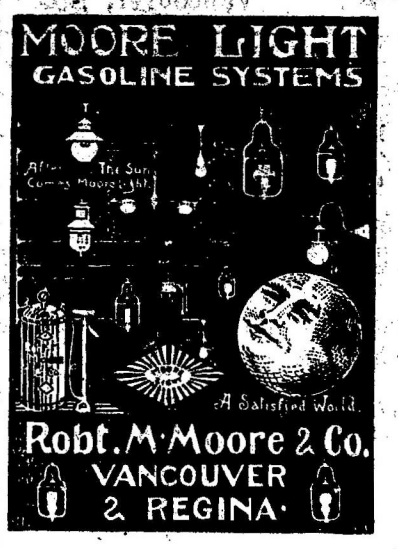
吧埠 同仁堂 云高
HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦
鮮明熟藥
參茸玉桂
油米茶糖
氈褥鞋襪
金銀信局
諸君光顧

司理人 黃展雲 披露
孫壽昆

啓者本公司各埠加士連燈久已馳名荷蒙華商光顧均極讚許并各用戶亦曾試驗非徒托之空言如華友賜顧仰祈留意笠事麼亞公司啓

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
光亮加士連燈



兩廣中醫學堂
優等畢業生李鵬德內外方脈高域多利埠安和堂

通信處
Chow Lee
1717
GouernmentSt.
Victoria, B.C.

[illegible]

昌興公司
CHONG HING CO.,
226 Georgia Street E.
VANCOUVER, B. C.

專辦坎圖農場出產蔬菜發行彙客沽本公司新裝大小自働貨車二輛專接傍晚運載事業本公司貨車重量能載二噸餘搬運非常快捷特為利儘起見傍晚顧用

啓者自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

啓者本公司自置最新式自由快車專聽客商遊車或往來各處晝夜到便價亦從廉如蒙委託格外歡迎來

▲喊線（矢磨）九五二四
司理人 劉金 藏卓 揚全啓

之時間不論早晚均可應命且取價從廉如蒙委託格外歡迎

▲電話詩勝四六
▲夜喊線（矢么八九七八
▲車站在三埠運記門口即京樂埠下
▲自由快車公司 吳國華謹啓

▲▲廣濟堂廣告請線矢磨三六二七 本堂主人告白 本堂利在雲高華埠廣東台四號門牌開張今辦到各省正道上等真材正式參茸玉桂各家正字號壽丹丸散發售兼聘有良工加心製拖氣本堂新張伊始志在聽名如蒙賜顧取個定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然迅速

◉跌打吊痛止痛散 每盒三元
跌打之症乃人生最不測之事亦世人多不能免無論操何工業偶爾失慎或跌傷腰傷提傷初時不以為意豈料瘀血積蓄無從消滅或曾服藥劑未得盡除以致蘊結日深每遇天陰落雨痛痛即發時痛時止若不急為調治寢為貽患終身九係跌打瘀血未清者急用此散和酒熬熱敷於患處定能散瘀全愈永無複發無論遠近跌打均能合用

◉跌打散瘀止痛酒水 每瓶四元
此水乃本號生秘方採選正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒質配合而成常治跌打刀傷散瘀止痛全愈傷若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水敷在患處立即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋酒於棉上定能生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血閉塞於血道每逢天陰將兩痛腫漲盤着宜用淡水和勻此藥水以毛巾浸透敷於患處一連兩換使其藥味由此而入攻之舊積盡此而消也

用法
如遇跌打腫痛瘀血出者即用此藥水棉蘸患處頂要用空燈力擦極手不可用力太猛每日擦三次定然消腫止痛全愈傷若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水敷在患處立即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋酒於棉上定能生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血閉塞於血道每逢天陰將兩痛腫漲盤着宜用淡水和勻此藥水以毛巾浸透敷於患處一連兩換使其藥味由此而入攻之舊積盡此而消也

注意身體 注重寶

稍請身嘗試之藥

◉參茸三鞭補腎丸 每瓶五元
夫國以民為本人以壽為先若個人具有強國之無敵必要體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎為命門之所繫正人身之首一機關也腎固則體魄強運等偉捷益壽延年苟夫腎之不堅若不先為培補則體魄衰微百病叢生後患何堪設想本醫生有鑒於此為利濟倘能起見特為精心研究製造此丸不寒不燥藥性和平常治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆可用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智宙神強筋補髓益壽延年百發百中功效如神誠為衛生補腎活命之金丹也

新統曹 內外方脈

包醫跌打 炮磁刀傷 腰腿骨痛 白濁花菓 痔瘡疔毒 血症流注

高尾蟲 消腫 遺精 內外各科 奇難雜症

[illegible]醫生擅治奇難怪症并醫救急獨步良方書備各省疑或[illegible]年頑痛屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入路途道隔難來就診者可將源病自起至今述一列明內幷列住址函來或着辦症或着訂方或着付藥或取膏丹丸散定必如命從速付上決不延悞 寓舊金山大埠昃臣街門牌七百二一八號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

○○我唔信敢要劏

啓者弟患小腹刺痛痛氣一團閉了二便辛苦異常諸葯罔效不得已請西醫來診誰料西醫話爆血管要立刻入醫院劏割如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里劏死者故不甘願入醫院轉求曹統新先生診治知其為東血症用葯打出其瘀血甚多安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病後勝宜審慎求醫可也

大埠昃臣街七百三十號四層十號房新安徐寧上言

○○可憐斷脚

啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東駕駛汽車無意撞仆小孩在地要時吃驚徬徨無措立即車入醫院用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記行東出醫費請曹統新先生責舍調理九次共計二十天幸小兒今愈跳舞如未傷之初謹誌片言以表先生之功焉

寓屋崙八街三百八十九號二層五號增城伍煜光拜謝

○○幸遇良醫能益壽

弟途花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定屋風霜飽受雨雪紛淋猶幸賦體向健粗安誰料今春初覺量眩咳嗽全身骨痛口乾無液飲食不思繼而裏急後重不停如刺新入虛贏短氣呼吸不能接續腰重如帶五子錢舉足難行頭步形容日創百病叢生自思壽元夠額迫得出埠父子兄弟相見幸宗叔仁慈代貸房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生診日診治醫理月餘幸得百病消除殘軀復能康健特登報端以表曹先生登壽之功焉

寓大埠昃臣街六百七十四號三層九號甯邑劉毓上言

○○顯出我華醫手段

弟在務爹士度埠務爹士度大旅館做工因用上落升降機失足由三層墜下二層凸出左便脚眼較骨東主立報燕梳館城寫口供即入醫生房醫理七星期未能見效轉用別西醫治理三禮拜仍然見其脚眼反出脚板底腫厚甚痛要扶雙棍又往夾底畧能移步其燕梳館嫌擱閣日子補工食過多着弟出埠用大醫生察驗此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作要入醫院將兩邊脚眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘元始能安當云當時弟聽之雖乃不用自携醫費回念一醫未愈兩醫無功至第三醫如能奏效縱受痛苦猶不足惜萬一醫數月未愈何難誤了終身日夜想來於心無主特將情形轉求曹統新先生解決此大事弟意以為先生能醫則自携醫費以愈為喜倘或不能監住入醫院割之幸先生同往燕梳館其總理磋商決用唐藥該公司允肯願支藥費先生逐出其手段先行整平脚眼骨次投內服外敷僅醫兩月步履安然如常操作似此看之我華醫理跌打用本固輕功效又快較勝西人多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉

寓務爹士度埠廣東台山五十墟龍頸村馬覲達表白

協和安洋服店

H. W. Owne, Co.
Phones Sey. 1227
514 Main Street,
Vancouver, B. C.

大帮暑天衣裳到了

本店開張以來大蒙僑胞光顧殊深感佩茲值暑來往寒暄候已遷入身衣服亦必因之而易故本店特由大製造廠辦到暑天大帮衣裳鞋靴帽襪種種俱全以應僑胞賜顧兼辦祖國各江絲正繡花絲巾欵色華麗收價廉平各界垂青特別歡迎

▲舖在緬街五百一十四號開張

司事人盤 紹惠秦昌 **啓**

義泰藥房

新到袖珍影相機器

雲高華埠

G. HIGH Co.
512 Main Street,
Phone ev. 1227
Vancouver, B. C.

本房還售補身補血壯力活絡滋陰補腎以及水傷火傷頭痛咳嗽風濕葯水藥膏花旗參香鹼香水卡剪毛刷鉸剪剃刀電燈中西文房用具袖珍影相機器中西名優唱碟廣東精緻手工繡花象牙及西人藥肆中所有零星諸物莫不齊備遠近光顧厚禮歡迎

▲舖在緬街五百一十二號開張

司事人盤 文炳燕 **啓**

本號所沽之衣裳實是諸君之利益本號創此奇異驚人之營業經歷七年而可貴之物料已預貯於未戰時之前而發現於已戰之後故能有如是之力耳

▼○▲請登樓上儉積十元

特別平沽
價值一個禮拜
現價沽值六拾元
一二拾九元五
四拾元
一拾九元五

勿失此機會

笠賓臣衣裳舖廣告

茲為成套衣裳與大禮價目表上夏日新裁造品工價諸君請來光顧便當歡迎本號開設在世界報館十由喜市定街西四四一号登福告留意是荷

Robinson's Clothes Shops

SUITS, OVERCOATS $25 TOP-COATS
The Largest Exclusive Clothiers in Canada
ALL BROADWAY SHOPS ARE UPSTAIRS
OPEN SAT. TILL 10 P.M.
SATISFACTION GUARANTEED OR MONEY REFUNDED

▼○▲有園出賣

▲有雞鴨鵝在內

啓者：在布拿比Burnaby地有園一所面積二的架內養雞所一大間有雞一頭鵝一隻鴨二十內有小溪一條價銀二千五百元倘有合意者請通信商酌是禱

P.O. Box 260, City

三連盛記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款頂靚皮靴工料實比美造之一發售各款合脚靚皮靴修整舊靴索衣襪套鞋袋意光顧街門牌一號

Wing Hem Fish Co, P.O. Box 74 Fairville N. B. Can.

米司公魚尤譚榮

廣告

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 五磅庄 十磅庄 **一百磅十八元五毛**
淨粘米粉仝上 一百磅十八元五毛
星麥英崙洗衣刷 一打五元五毛

已上俱做發行

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

譚聲禮告啓

本樓在雲埠片打街夾卡路街角喊線矢磨四叁六七皇家信箱五九四

本樓主人謹啓

華埠萬生廣雲哥

KWONG MAN SANG
218 Keefer St.
VANCOUVER, B.

新到大帮臘味減價特別平沽

四十磅新晾肉 每箱七十四元
五十磅新五化肉 每箱四十一元二
五十磅新明蝦腸 每箱四十八元十
五十磅新蠔豉腸 每箱四十八元七
九十磅新鴨閨腸 每箱四十八元十
一百磅新白油腸 每箱一元

葉成記

SING KEE
891 Columbia St P. O. Box 655
New Westminster, B.C.

雜貨大廣告

本店專辦中西伙食蘇杭雜貨紅瓦饅頭營關靴鞋各樣齊備現在新由中國別運到特種種合用貨物

多不能盡錄如蒙函索目錄當即奉寄定貨辦入坑口小數單必能照辦一切價錢格外相宜

加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸 每盒銀四元 全料十六元 半料八元

海狗乃水族最健最淫之物善於鞭助其陽具生成帶骨為他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品蓄其溫補之性以壯陽滑腸之性以固精配以人參益氣鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而濕溫熱如火日久愈見功類鐵夾軍之衝鋒所向無敵服盡世上補丸莫出其右奇證欲攻美人陣須備鐵甲軍床頭杭呼當靈苦之（用法）每服三錢 每日一服 茶送下 酒下更佳 忌凉茶瓜果

丸散大多 未能盡錄 詳細開單●郵寄自理

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.

扶榮藥局蔡元春啟

○○駝名補腦丸 每盒六兩庄銀五元

此丸滋陰而得和平增壯腦髓之最得法者凡腦蓄動勞操工作苦及思慮太過皆能耗消腦髓擾動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧腦髓愈竭遺精耳鳴腰部重腰尿濕餘瀝失聰慧此腦部之衰人多未知日久失治流為癲癇舉世名醫十雖救一此症於美洲發現尤甚良可悯焉此丸神奇莫匹不獨能醫治壞腦之人更能培元固腎肥壯身軀康嗣延年慎救世慈航矣

○○搜除花柳積毒藥皇丸 每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔楨弦芒棗便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳潛迹掃清積毒不傷身體所以尊為搜毒藥皇如患以上病者速宜購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諱病忌醫養成大患謹此忠告

○○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸 每盒銀四元 全料十六元 半料八元

海狗乃水族最健最淫之物善於鞭助其陽具生成帶骨為他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品蓄其溫補之性以壯陽滑腸之性以固精配以人參益氣鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而濕溫熱如火日久愈見功類鐵夾軍之衝鋒所向無敵服盡世上補丸莫出其右奇證欲攻美人陣須備鐵甲軍床頭杭呼當靈苦之（用法）每服三錢 每日一服 茶送下 酒下更佳 忌凉茶瓜果

丸散大多 未能盡錄 詳細開單●郵寄自理

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.

扶榮藥局蔡元春啟

整元春應驗花柳丸散廣告

本醫生不惜重資羅致珍寶靈藥參茸鹿茸製造特色強種自來精專治男子色慾精虛憊倦陽事不舉艱於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機日蹙不能受孕遺宜購備如法飲之下元温煖腎氣復元勢力擴張偉大加倍製造健兒種知鋼鐵雖人十歲老翁服之猶能御女生子誠空前補削妙品無可比倫他如體質羸弱夢遺失精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精坐血體稅豐肥其有功於衆嘉惠羣生良非淺鮮同胞賜顧自從旅希圖永久匪寄是荷

考選壹等畢業生蔡元春精製

強種自來精

定價

每一樽銀二元五
每三樽銀六大元
發客另議
（郵費另加）
美國每樽加士担零毛式
外國每樽加士担貳毛四

七日包愈脚痛風濕膏藥 每貼銀二元五

宿娼預服犀角麝香化毒丸 每盒銀三元五

參茸燕窩開胃藥水 每瓶二元五 每三瓶銀六元

壯陽採戰忍精丸 每盒銀一盒 每六盒銀五元

種子揭被香丸 每盒銀一元

統治遠年花柳入骨搜毒丸 每盒銀一元

初起白濁一劑解毒除根丸 每盒銀三元五毫

立止遠年虛濁補髓善後丸 每料十元 半料五元

久戰快活丸 每盒銀二元五毛

久合致大丸 每盒銀二元五毛

立消雙單鵝喉保命散 每盒四元

一笑盜汗散 每盒銀一元五毛

屢驗紅白痢症散 每樽銀一元五

百日可醫擅紅散 每盒銀一元

勝科速愈白帶丸 每盒銀二元

止痛如神散 每盒二元 每料四元

安睡拿神清魂丸 每盒銀一元

自製八寶光明上上眼藥 每樽毫

立止吐血咯血便血藥散 每盒毫

參茸珠寶四靈集 每盒銀五元

奎閣香濃種子丸 每盒銀五元

萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活真人） 每樽一元 半打五元

○○搜除花柳積毒藥皇丸 每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔楨弦芒棗便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳潛迹掃清積毒不傷身體所以尊為搜毒藥皇如患以上病者速宜購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諱病忌醫養成大患謹此忠告

○○駝名補腦丸 每盒六兩庄銀五元

此丸滋陰而得和平增壯腦髓之最得法者凡腦蓄動勞操工作苦及思慮太過皆能耗消腦髓擾動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧腦髓愈竭遺精耳鳴腰部重腰尿濕餘瀝失聰慧此腦部之衰人多未知日久失治流為癲癇舉世名醫十雖救一此症於美洲發現尤甚良可悯焉此丸神奇莫匹不獨能醫治壞腦之人更能培元固腎肥壯身軀康嗣延年慎救世慈航矣

○○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸 每盒銀四元 全料十六元 半料八元

海狗乃水族最健最淫之物善於鞭助其陽具生成帶骨為他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品蓄其溫補之性以壯陽滑腸之性以固精配以人參益氣鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而濕溫熱如火日久愈見功類鐵夾軍之衝鋒所向無敵服盡世上補丸莫出其右奇證欲攻美人陣須備鐵甲軍床頭杭呼當靈苦之（用法）每服三錢 每日一服 茶送下 酒下更佳 忌凉茶瓜果

丸散大多 未能盡錄 詳細開單●郵寄自理

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.

扶榮藥局蔡元春啟

總發行所 HOO WING HERB CO. 926 FILLMORE ST. SAN FRANCISCO, CAL.

寄售處 永 SON LOY 932 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

寄售處 生 ON SING 947 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

▲○▲黃江夏堂購置實業結合百子會緣起（收到第三期股銀）

香山崀洲旅中堂百份 經業 十五份 寬湖 光烱 德名琛 每五份 子賀 三份 溢潮 明秤 關岳晃 名良 日煥 經深 昌慧 錦泉 德德 焯光 永傳美積 子享 傳灼 傳煒 傳耀 仁昌 崇廸 各二份培興 炳然 才業 寬大 沿章 子宜 衮文華寬 聰華炤 邦大 昌祝 祺禎 遠廉恭瑾 傳英 述基 遠煦 達庭 昌邦 廸基益傳 樹暢 桐恭 遠藻 傳煒 亮衍彩璣 勃蘭 錦連 各一份 另底銀五〇百羣 滿誠 德權 則求 觀瑞 寬就 聘綏祥邦 維新 永桓 孔存 傳華 啓賀金松 傳繡 灼世 曜輝 煥森 煥佳 炳照子儉 紹光 冠明 華銳 長安 百好連子 宣滙 昌位 世仁 鐸燃 達庭 昌邦 廸基以上雲埠

▲收到花旗板偈股銀芳名

瑞强 自滿 每人五十〇 世銀 增槐各十〇 另底銀五〇

▲收到山崙股銀芳名

世文 錦帆 裕文 如意每百〇 宇松 顯禮煥燦 集美 彩欣 瓊禮 各五十〇

婦科通經種子犀麟丸 每盒銀二元

久戰五鞭發力丸 每盒銀二元 六盒銀五元

龍涎香化痰止咳丸 每盒銀二元 全料十元

立止小腸疝氣攻心丸 每盒銀二元

通大便開結和中養血散 每盒銀二元

積年疔墜惡毒一掃光丸 每盒銀三元

魚口橫弦巳潰去腐生肌 每盒銀二元

包愈疳疔花柳漉珠藥線 每盒銀二元

打消魚口橫弦便毒丸 每盒銀二元 全料四元

久戰五鞭發力丸 每盒銀二元 六盒銀五元

龍涎香化痰止咳丸 每盒銀二元 全料十元

立止小腸疝氣攻心丸 每盒銀二元

通大便開結和中養血散 每盒銀二元

積年疔墜惡毒一掃光丸 每盒銀三元

魚口橫弦巳潰去腐生肌 每盒銀二元

婦科通經種子犀麟丸 每盒銀二元

久戰五鞭發力丸 每盒銀二元 六盒銀五元

龍涎香化痰止咳丸 每盒銀二元 全料十元

立止小腸疝氣攻心丸 每盒銀二元

通大便開結和中養血散 每盒銀二元

積年疔墜惡毒一掃光丸 每盒銀三元

魚口橫弦巳潰去腐生肌 每盒銀二元

包愈疳疔花柳漉珠藥線 每盒銀二元

打消魚口橫弦便毒丸 每盒銀二元 全料四元

久戰五鞭發力丸 每盒銀二元 六盒銀五元

龍涎香化痰止咳丸 每盒銀二元 全料十元

立止小腸疝氣攻心丸 每盒銀二元

通大便開結和中養血散 每盒銀二元

積年疔墜惡毒一掃光丸 每盒銀三元

魚口橫弦巳潰去腐生肌 每盒銀二元

包愈疳疔花柳漉珠藥線 每盒銀二元

（收到新股）

打消魚口橫弦便毒丸 每盒銀二元 全料四元

婦科通經種子犀麟丸 每盒銀二

▼○▲加屬台備捐建邑屬中學校第五期捐欵佈告

宛地辟 每百● 黃賢禮 李權 會邑林森
袁冠芳 馬穆坪 李月衍 李坤賢 温學欽 馬福本 各五十●
李道在 李壘勝 甄聯溢 黃懷業 黃教章
李朐來 李聖寬 温何景 黃啓嗣 李基鑌 黃子郡 各廿●
李仁略 十五● 何榮 雷玉良 麥崇儒 余球
李仕崇 謝聖霖 李仁顯 駱卓庵 李崇懿 李聖富
莫德 劉維廉 黃秀文 叔度 恩平鹿華 梁現偉
各十● 陳宗發 譚光顯 黃歡光 杰衍 溍運
子宸 余瑤 李崇 如發 應旋
王廷中 期體仍活 殷煜 馬百長 甄祥光
麥福琪 張椿榮 炳灼 如邦 馮洪侃
王積納 劉長恩 維潮 馮降 亞 宵何饒
莫旺 王擴 謝瑞琦 謝日光 亞昆
各五● 各五● 謝奕煥
甄榮萬 李聖糸 蔡鉎盛 各百● 林琮立
畢輔德 賢棟德英 馬耀 徐德煥
梁奕豪 李精南 黃築臻 寬棠 雷廖熊 梅宗暢
甄翼榮 良庶 金明 錦豪 馬心現
伍時維 陳通 馬恒兆 許世洪 譚經遠
伍洪銓 新安黃子衡 香邑黃求鐸 會邑高鍊
開平陳以明 各五—大● 曹嵩 三十● 湯義炳
黃雪周 朱開心 林率富 恒衍 陳文順 盤璀儒 李豪伯
信桂 伍議于 浣 李聖時 伍冀 黃三才
陳湊文 趙汝富 伍時泠 伍勳焉 鄺錫民
各十● 伍良洪 黃宇文 能運 恭仁 鄺德江
伍安 區禮邦 文禮 蔡英瑤 蔡石柱
各十● 黃起鎰 余吉禮 朱寬進 吳存銓 廖文可 林勝
宣滋 馬樹鈿 蔡燕盛 蔡蔵盛 湯因育 蔡傑洋 司徒梓珍
林其光 余翁 蔡蔵盛 甄英焯 森聖 恆文 榮均
康賢章 聖 旋 美 賢 森聖 恆文 榮均
李道權 聖 旋 美 賢 森聖 恆文 榮均
各五● 燕 斬 榮 聖 美 陳廣大 伍明仁 鄺修杰

許濟棟 李任 陳明休 黃祝 雷正
熊宗超 林志德 雷家燦 許焜昌 雷耀良 各五十●
馬華 三十● 雷維衡 三十● 陳明杰 九●
開平黃勝滿 五十● 會邑蔣銓可 五●
委利暢

劉孔休 劉維灼 學愼 黃國珩 各五十
黃瑠進 劉希秀 各廿● 劉孟球 會邑鍠有慶 黃瑤進
林文有 開邑黃蘭城 司徒常藻 恩邑莫職欽 吳免德
增城黃奇英 西人邊匿 各五●

侵文 敷慨咩厘 兩姓名列
熊宗坤 奕琳 奕超 伍鈿 各五十 熊宗仲
甄汝儀 奕材 世儀 各廿● 甄開燧 熊奕福
奕奏 茂元 甄明義 熊奕詒 宗鐓 奕年
世晌 世錦 晃 奕謙 明義 明傑
奕俸 奕阮 宗接 奕壽 奕潮 奕雲
茂祥 奕楫 奕池 梓強 其祥 奕鵬
奕恩 宗禹 各五●

雲埠朱會裘手都
開邑周耀初 周家概 簡宗森 各五十●
本邑朱浣裘 朱佐裘 各一● ●代元

▲接整水龍

廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速辦命

電話詩慶參九貳九
D. Drummond
209 Pender St. E.
Phone Sey. 3929
Vancouver, B. C.

▲品珍館 新張廣告

品茗最足怡情 珍饈惟期適口 故菜根風味 尚貽雅士品題 雞黍留餐

猶令高賢珍賞 本店新張伊始 每日飯晏小酌 麵食炒賣 隨時可以供嘉客之所求 諸君不我遐棄 本主人下榻以待

▲本店在片打街東門牌一百四十四號
▲喊線(詩慶)一五一九

本館主人披露

▲司理人阮本祝

久遠交易仰其幫心爲務如信函如上西文門牌賜來無悞

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 369
Vancouver B.C.

姊比布杭文披露

▲加拿大新到大宗皮帶

鋼利之剃刀仍須有好皮帶常常磨勵乃能發其銳而顯其鋒小号常有價廉鋼利剃刀今由紐約製造廠新到大宗勵刀皮帶謹將價錢等分表列於下

甲等皮帶每條六元五毛
乙等皮帶每條六元
丙等皮帶每條五元二五
丁等皮帶每條四元五毛
戊等皮帶每條三元五毛
己等皮帶每條二元
庚等皮帶每條二元七五
辛等皮帶每條二元
壬等皮帶每條一元八五
癸等皮帶每條一元二五

五洲藥房謹啓

桂香牙鹼

每盒二毛五仙

此牙鹼有辛香可口之異味用牙刷磨擦以洗牙去穢解毒使牙潔白可愛勝於平常牙粉多矣

本藥房發售熱茶衛．鐏是紐約名廠製造貯茶包熱一日一夜如若不熱原銀奉回

右圖衛生鐏每個四元五毛

右圖衛生鐏每個二元七五

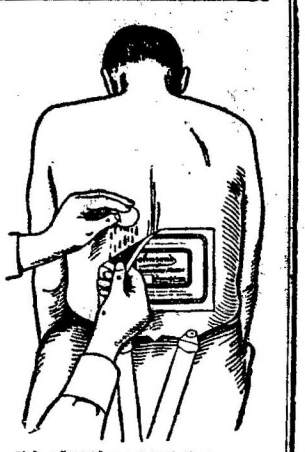
右圖衛生鐏每個五元

右圖衛生鐏每個三元二九

香薄荷牙粉
每鐏二毫五仙

洗牙香滑膏
每枝二七五

紅十字
風濕膏藥
每張二毫五仙



There is not a single ingredient in SYNOL SOAP that can harm the most delicate skin.
On the contrary, its effect is healing, stimulating, and, above all, cleansing.

腰痛膏藥

腰痛由于腎虧或受風濕每至四時節氣天陰雨晦腰脊堅痛難於直豎請即傅貼本藥房腰痛膏藥自得安舒 每貼二毫五

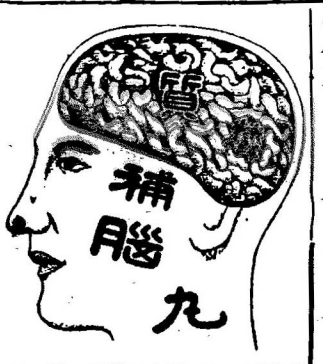
洗頭藥水

凡用平常洗濯之香鹼以沐髮貳不洽肥料不潔之碍髮根也梳打碱易起頭屑二也惟用紅十字洗頭藥水潤皮去垢不起頭屑請試用之

每鐏一毫五仙
五洲藥房發售

此藥水尚治皮膚濕毒頑癢不堪或起蛾粒或現紅痲不論痲癩癬毒專能潤皮止癢功效卓著 每磚價銀五毫 外埠加郵資毘

ENG CHOW CO.
104 PENDER ST.E.VANCOUVER,B.C.
五洲藥房發售



補腦丸

燐質爲補腦必需之劑久爲歐美各國醫藥大家所尤認此丸純用燐質而配以宰神補腎之葯對於神經衰弱腦痛腰痛精神恍惚善忘呆思腎弱陽委凡一切由腦病而發之症候服之最有靈效此丸乃依據理化與實驗而配製並非空言欺世者比衛生諸君幸垂鑒焉

價目大鐏二元小鐏一元二每打大廿元小十二元

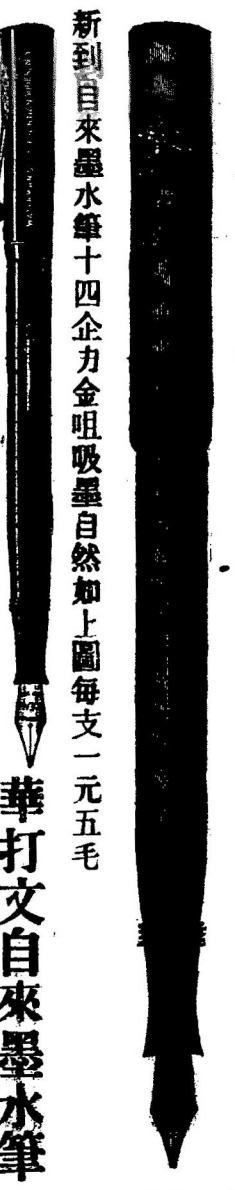
五洲大葯房總批發

壹打庄檀香鹼 每合一元七五
三件庄蘭花鹼 每合銀一元弍

規香西蘭法

一號	玉蘭香規	每盒五元	
二號	玉蘭香花規	每盒五元	
三號	紫羅蘭香規	每盒六元	
四號	白玫瑰香規	每盒六元	
五號	月下美人花香規	每盒六元	
九號	白桂花香規	每盒六元	六元
七號	波羅蜜香規	每盒七元	二五
八號	茉莉花香規	每盒七元	五毛
九號	檸檬香規	每盒八元	
十號	蝙蝠香規	每盒八元	五毛
十一號	玫瑰香規	每盒八元	五毛
十二號	百合花香規	每盒九元	
十三號	玉蝴蝶香花規	每盒九元	五毛
十四號	百花香花規	每盒拾元	
以上每盒三件		以下每盒一件	
羊號	巴黎檀香規	每盒	五元
牛號	百花香花規	每盒	五元
狗號	玉蝴蝶香花規	每盒	四元二五
豬號	茉莉花香規	每盒	四元
雞號	玫瑰香規	每盒	四元
兔號	月下美人香規	每盒	四元

五洲大葯房總批發 規香西蘭法



新到自來墨水筆十四企力金咀吸墨自然如上圖每支一元五毛

買後五天如不滿意包換漏墨塞墨永遠包整

五十四號花銀筆夾每支四元二五
五十二號金筆夾每支三元七五
九十二號金夾金圈每支四元五
三五二號筆身包金每支六元

華打文自來墨水筆

Eng Chow Co. 104 Perder St. E. Vancouver B. C.

立止鼻血藥散

朱去非先生立止流鼻血每包五毫

察仔藥粉每盒二毫
木虱葯粉每盒三毫
腳氣汗粉每二毛五

滑臟鮮熱藥水五毛
頭痛藥圓弍毛五
肚痛脾瀉藥水二毛五

SOLD BY

廣永生號廣告

(鋪) (穀) (麥)

Kwong Wing Sang

Phone Sey. 2360 822 Main St. Vancouver, B. C.

本號現辦到
新蒔仔包
舊蒔仔包
舊麥谷麥米包
各等包線

各等麵粉
各等瓜菜種
又唐山菜種
麥穀麥米草
苡米麥糠
米碎米糠
絲苗米粘米
各等花種
各等什貨
各等雀米
各等包線

如蒙光顧請移玉步至緬街八百二十弍號或致函購取立即付上憑市也

▲雲埠廣永生主人啓

BRACKMAN KER
MILLING CO.
VANCOUVER, B. C.

TRADE MARK
B & K
REGISTERED

PASITY FLOUR

布列文加有限公司專製造卷麥麥片及上等麵食品純淨幼潔麵粉并代理維多利亞化學公司之種植肥料魚骨泥等項

華友光顧仰祈留意光顧是荷

新說部

俠女奇門錄（續）

詎料棟梁摧折。燕雛安巢。是時洪楊之亂。勢焰猖獗。盜賊蜂起。蔓延各地。風鶴鶴唳。無處非兵。閭閻騷擾。一夕數驚。民不安枕。大有重去故土之慨。女目睹世患。水火日深。憂形時呈滿面。村有富翁某。欲延女自衛。誤以重金。女則謝之。家貧親老。弟年幼小。不敢輕許。一俄寨寨焚劫村莊。莊丁皆鼠竄奔避。女見雖至。遂挾母提弟。背負老父。走十餘里。安置父母及弟。回與賊鬥。竟殺賊數十人。賊視其旋舞若風。不可捉摸。大窘而退。女知賊恨已深。必來報。不可久留。乃偕二老及弟。走江北。因家焉。俟待父母天年。幼弟完婚。己則披髮入山。以娛老年。嘗語人曰。余入山之志。存之已久。所以不即出此者。徒以有父母與幼弟在也。今父母已歿。弟亦成立。吾之願已遂。夫復何求。其弟峰往探詢。屢哀其歸。女輒閉目不答。役使。喜則招之由房。己不知若何不然。則鞭撻去之。從女因弟之纏忤婦。割席拒之。峻。朝夕見。無復遂他徙。亦不知所終。逸凡曰。有好顏色相向。翻嫌愛絕而夫尚戀戀有餘情。數數乞婦情。終己不顧。以一弱女子身。能直鄉里之曩非。知大義之所在。明去就之分。富會翁嫗相繼逝。婦之悍乃矢集婿仁不讓。臨臨不避。仰事俯畜。不信手鞭笞。杞固。甚至怒聲怒影。而婦纖弱。寧弗能抗。然懾稍推諉。其心其志。爲何如耶。何鬚眉。其威。殺觫如臨刑之牲。四體不縛。今堂堂鬚眉。諳於是義者不多覯也。欲延女自衛。誤以重金。女則。此有心人所以嘆世道之衰。人心而縛。痛則哀婦。罔效。則失聲一謝之。家貧親老。弟年幼小。不敢之下。而不挽救也。遑論其豪傑之輕許。一俄寨寨焚劫村莊。莊丁言哉。

（完）

筆記

寃獄（熟）

瀏陽民人杞鵬。懦夫也。婦氏薛。美而悍。夙以燕脂虎名。無敢問者。杞果工媚。越數月。術盡愛漸弛。然杞雖雄威亦漸張。怒則呵叱其夫供役使。喜則招之由房。己不知若何。而婦雄威亦漸張。怒則呵叱其夫供役使。喜則招之由房。己不知若何。而鵬涎其美。願婿之。杞殆！媚術。能伏牀頭虎。不然。百煉鋼何便化爲繞指柔也。人言。

（本完）

大漢公報雜錄

中華民國九年 ▲新聞第十四卷

燃犀錄

男娼拉客鮮廳懲處

堂倌之兼營醜業。社會上久已資爲談柄。然大都得自傳聞。目睹其事者甚鮮。○○日昨竟有因此事而糾總巡至警區理處者。○可謂無奇不有。○博羅人陳華。年十九。昨與同伴李祥。○○秋往西關某書寓觀劇。被何根追近身旁。強弄其勢數次。陳因人多擠擁。與李相失。獨自出院回舖。○行至長壽里。被何根踪迹而至。○伴爲問路。○隨行至黑暗地方。強陳入屋登樓。○即將後身裹近。○某索銀數毫。陳始知爲堂官（旁人）。○登即下樓。○復有二人攔阻。○陳竭力推門走出。○方得脫險。○翌日下午一時。○在吉星里與何根及其同業相遇。遂呼警帶區。據與何根同行之男子自稱羅祥。年八歲。順德人。何根什九歲。亦順德人。均堂官（旁人）。證以陳華所稱各節。○則情首無詞。該區即將其解廳懲處。以維風化云。

談屑

中國二萬萬餘男子。可分爲四等。○官匪兵民是已。○自食其力。○安分守己者爲民。○官匪兵則曾蛀米大虫。○○并無職業。○無職業而命運亨通者。官匪兵也。○平常者兵也。○最因阨則匪也。○然匪亦有始困阨而終亨通者。或肇事雖覆。○○前事雖覆。○蹴軌金田。功敗垂成。○○衆志不遷。○起旗武漢。○天下靡然。○○推翻帝座。○振興民權。○論勳民國。○與匪爭而難爲良民耳。○未嘗有官以治匪兵以勦匪也。○

北堂雛頌

紐約致公總分堂開洪門懇親大會祝詞

檀香山全康致公總分堂鞠躬

懇親會。○正太光明。廣州崇德。○寰宇震驚。建祠紀念。五祖傳名。○同心協力。○益書增榮。鞏固民主。○發達前程。○洪門黨勢。○永享太平。○墨國孖士加蘭地致公分堂同人恭祝

大漢公報雜錄

中華民國九年 ▲新聞第十四卷

燃犀錄

男娼拉客鮮廳懲處

堂倌之兼營醜業。社會上久已資爲談柄。然大都得自傳聞。目睹其事者甚鮮。○○日昨竟有因此事而糾總巡至警區理處者。○可謂無奇不有。○博羅人陳華。年十九。昨與同伴李祥。○○秋往西關某書寓觀劇。被何根追近身旁。強弄其勢數次。陳因人多擠擁。與李相失。獨自出院回舖。○行至長壽里。被何根踪迹而至。○伴爲問路。○隨行至黑暗地方。強陳入屋登樓。○即將後身裹近。○某索銀數毫。陳始知爲堂官（旁人）。○登即下樓。○復有二人攔阻。○陳竭力推門走出。○方得脫險。○翌日下午一時。○在吉星里與何根及其同業相遇。遂呼警帶區。據與何根同行之男子自稱羅祥。年八歲。順德人。何根什九歲。亦順德人。均堂官（旁人）。證以陳華所稱各節。○則情首無詞。該區即將其解廳懲處。以維風化云。

談屑

中國二萬萬餘男子。可分爲四等。○官匪兵民是已。○自食其力。○安分守己者爲民。○官匪兵則曾蛀米大虫。○○并無職業。○無職業而命運亨通者。官匪兵也。○平常者兵也。○最因阨則匪也。○然匪亦有始困阨而終亨通者。或肇事雖覆。○○前事雖覆。○蹴軌金田。功敗垂成。○○衆志不遷。○起旗武漢。○天下靡然。○○推翻帝座。○振興民權。○論勳民國。○與匪爭而難爲良民耳。○未嘗有官以治匪兵以勦匪也。○

北堂雛頌

紐約致公總分堂開洪門懇親大會祝詞

檀香山全康致公總分堂鞠躬

懇親會。○正太光明。廣州崇德。○寰宇震驚。建祠紀念。五祖傳名。○同心協力。○益書增榮。鞏固民主。○發達前程。○洪門黨勢。○永享太平。○墨國孖士加蘭地致公分堂同人恭祝

▲籌捐台山中學啓者本社前登廣告徵聯啓事徵聯如聯題及截卷日期賞格等悉照前日宣布願大雅君子有以賜教並將該告白暫從缺登閱者見諒至聯卷附郵時請另用信箋謄正及書明郵寄爲盼

收卷處 路伸約先生收 Quong Man Fung P.O. Box 98 Victoria B.C.

加屬台僑倡立中學促進會通告

台僑添設遊埠勸捐員

邑僑籌捐台城中學校建築欵項前經派定馬黃陳四君分途出發輪埠募捐但地廣埠多恐有未週之處幸得都城有名僑商麥造舟先生熱心公益允担義務應所推。許協同馬黃二君向中部策進以期普及如麥君者誠熱心公益之尤者矣

域埠寧陽餘慶總堂特啟

▼○▲茲收到寧陽餘慶堂附貯籌捐中學欵開列

林德紹翁銀一萬元 連上合其收得銀一萬六千零五十五元

域多利賽路銀行付貯部第二期佈告

黃乾一百 劉孔奭一百 劉維耀五拾 黃耀磐一百 黃佑九十 黃慎余五十 黃一匡 趙式 黃傳仕 李榮忠 黃榮浣 黃炳鉞 李傑來 黃紹龍 各二十員

馬福申 黃衍堆 趙國煜 黃禮育 趙灼忠 黃芙興 趙國煜 黃禮育 潘寶慶 黃寬駿 新會黃廷藻 陳振華 各十員

黃邦禮 趙瑞堯 黃仁登 黃達業 黃美潤 黃紹綸 黃世宗 陳秦燕 黃柱 黃傳達 楊緒球 開邑劉道俊 恩平岑柱俊 新會廖崇國 李春 蔣羣秀 開平黃紀超 黃振三 黃紀常 黃紀棠 各五員

鄭水禎 馬宗修 各五十員 關崇德 雷沛 各一百員 馬榮就 馬榮溢 各廿員 馬宗器 馬宗祉 馬宗位 各五元

共十四柱共銀八百一十員

合共收銀一萬七千二百二十員

民國九年 六月十五日

QUON LEE Co.
626 Main St.
VANCOUVER, B. C.

均利號

▲本號有頂靚魚頭灰發售

四時菜蔬生菓專做發行零沽

諸公光顧 請留意焉

▲線喊（矢摩） 壹二三一

司理丿馬 愷政 啓

▼○▲接理生意廣告

啓者列必治埠廣安隆生意係於一九一七年七月創設由各股東選舉梁長儀司事自一九一柒年至一九二一年七月任三年昨七月末任滿再由各股東選舉梁玉郎接充司事倘若各埠昆仲親朋實號與長儀輕轉數目未妥如有近者親至本舖取妥如有遠者致函報知爲要若依期不動乃是自悞先字佈告

七月廿九 梁玉郎啓

▼○▲守路不拾遺之古道

啓者弟曾在知交友處借得銀一百餘元今欲將銀歸還債主適在華埠買物偶爾失慎竟將銀遺於地上轉瞬探囊不見心恍神昏手足無措幸該物爲友人梁裕昌兄執拾梁兄見弟眼光四顧必有所爲而然遂向弟下問所失何物弟以寔對梁兄即將原物交還弟當時奉以小資致謝惟梁兄生平不爲利動如楚時之漁父皆棄萬戶侯斷不受黃此劍金梁兄之猶介自持與古

姚樹南醫花柳百病天下無雙

花柳專科

萬應搜骨丹廖醫各種奇難雜症奏效如神

●●●恭頌良醫

大國手姚樹南先生當今外科良醫也心靈手敏得瑤思巍榮授眞傳妙方泡製花柳丸救人疾苦利益同胞功德大矣弟向染花柳惡症食別家藥丸雖愈復發尊陸腎衰變爲腎核三個見覺結實痛苦難堪成爲錮疾遍請中西醫生調治均莫能奏效蒙友人指示在姚先生買得花柳丸一料服之患處即愈喜不自勝謹登數言鳴謝致敬不忘先生再造之德俾患花柳者知所問津焉

大埠香邑恭都唐三熙恭頌

●●●一見良醫百病消除

大國手醫學博士姚樹南當今除華中之王也弟因貪風流買得雞受橫菈茲菓疳疔白濁齊來頤刺腰痛宮雞出口即到姚樹南先生調理十餘日完全收功先生功德大矣故登數言警醒同胞俾同病者知所問津焉

●萬家生佛救世靈丹

大國手姚樹南醫生當今醫花柳妙手獨一無弍弟因貪風流染得七仔衄惡症痛苦難言先在西醫調理百藥罔效後得良朋薦引即到姚樹南先生處調理確係十六天完全收功先生有如此之妙手眞是再世之華佗也弟贈金字牌扁一個並送登告白銀三十大元廣爲頌揚俾同病者知所問津焉

屋崙埠香邑隆都弟馮馨川恭頌

●●●恭頌良醫

大國手姚樹南先生當今外科良醫也心靈手敏得瑤思巍榮授眞傳妙方泡製花柳丸救人疾苦利益同胞功德大矣弟向染花柳惡症食別家藥丸雖愈復發尊陸腎衰變爲腎核三個見覺結實痛苦難堪成爲錮疾遍請中西醫生調治均莫能奏效蒙友人指示在姚先生買得花柳丸一料服之患處即愈喜不自勝謹登數言鳴謝致敬不忘先生再造之德俾患花柳者知所問津焉

大埠香邑恭都唐三熙恭頌

●廿餘年花柳症一掃而清●來信照錄　門牌照登 Chung Yick Beaton Mono. Co. Cal.

敬啟者昨接先生付來妙藥丸官即見功效應足先生言語先生好似神仙一樣弟運一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大病重一樣醫十有七年之久中西各藥食遍屢醫罔效反貴金身穿破腐爛日夜痛苦豈能盡言偶逢良朋到標云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症靈有五關登落報章說明花柳理由是以即付銀一十五元來取花柳凍骨丹三帶食之大有奇功再取三帶各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾同病者知所問津焉　民國五年十月十六號　弟開平張益恭頌

萬應搜骨丹

五淋白濁神效　止痛丸　郵費照收　盒四圓

治風濕骨痛麻木手足酸軟行步艱難腰腿疼痛跌打損傷筋骨折斷一切外感內傷風寒濕氣等症

統治花柳搜骨丹

郵費照收　盒五圓

治花柳結毒初起或已潰爛或筋骨疼痛或生瘡毒或成結核或流注等症

三參鞭茸補腎丸

郵費照收　盒五圓

治腎虛腰痛遺精白濁小便頻數陽痿早洩夢泄滑精婦人帶下崩漏經期不調

第一關此乃老人遠年爛腳症濕所由來皆因少年感入花毒所致惡毒或因醫者不善用藥傳下餘毒日久滲歷入骨以至筋骨破爛腳症甚難醫縱有醫生或用埋口藥不過暫時醫愈日久必然復發腫痛或再爛惟本醫生之搜骨丹食後毒由傷口流出筋從大小二便而去並無傷身痛苦之患必須先搜清內毒爲本自然患處立愈服此丸後三十天左右完全收功永無復發之患第二關論生疔症凡少年飄洋客誰不貪花色以娛情一旦失足青樓染得滿身惡毒斯時錢財耗盡疔毒出面難以見人祇向街上掛招牌包醫花柳奇難雜症者調治此等醫生不知凡幾或用藥未齊或醫到半途而廢不知者以爲全愈未幾復發其症更深是以遺下餘毒日後百病從此發生日久毒墜入骨或墜在手節腫痛或久穿破或變第四形圖毒氣入骨骨腫痛日久穿破或變第五形圖毒升上頭部或耳或鼻皆能腐爛或毒墜下腳底腐爛或毒墜下腳底穿破此等奇難雜症雖從大學堂專業醫生難以完全醫愈惟是本醫生今有靈方妙藥專醫此惡症其效如神倘染新花柳最毒者莫如七仔髓一齊來等症食此搜骨丹限一轉准期十天之內完全收功永無轉別樣症復發之患本醫生製煉此丸其方係前數百餘年老僧遺下前傳後教更得名師秘授善法製煉成丸懸壺濟世歷數百年遠近馳名非虛言也今本醫生到美初掛招牌本埠場名誠恐外埠同胞未及週知難來就醫是以本醫生將此藥丸功效說明如患花柳疾注意請看購此丸服之早日脫離苦海不論輕重等症一服此丸患處即愈男女老少強弱皆可服之倘遇毒墜穿破無論何處潰肉腐水痕流久不收口屢醫無效者一服此丸之後三天浮肉消腫十天之外完全收功永無復發之患矣此丸功力偉大幸勿輕視食此丸後毒由大小二便而出可保身體無碍更不用多參別方自然搜清內毒症必愈輕症七天重症十日全愈百發百中之良方中外馳名第一家醫藥如初染瀉瘧連食五六罐全愈如過三個月外每年要食六七罐雖不醫愈亦無出面之患如有悞食別家元粉水銀墜毒新種等藥連食二罐包能解愈本醫生意在濟世非圖射利但見世人治此症妄用刀墜跌種等藥以至絕人宗嗣延累終身不知凡幾其害非小心實不忍本醫生特選眞材實料藥泡製斯丸不寒不燥每逢花期症藥到回春如有用墜毒害人實係醫藥罔效苦力無門天誅地滅白濁一門獨一無二染得五淋白濁腫痛若食本醫生丸後限十二點鐘內完全止痛白濁七天收功永無復發之患凡醫白濁不可快愈者快愈有後患餘毒未清日後百病從此發生謹慎之

本醫局設在洲美大埠都板街牌九百四十二號醫生姚樹南啓　如有信札到來取藥照下西字門牌付來亂無一失

經驗

▲男女肚痛散每盅一員
▲埋口生肌散每鐒一員
▲埋口白蠟膏每鐒一員

話差拿

六一七號

筒

YEW SHEE NAM CO.
942 Grant Ave, San Francisco Cal.
U. S. A.

廣益公司

Kwong Yick Co.
37½ Pender Street E.
VANCOUVER, B. C.

▲新張廣告

本號設在片打街門牌十七號半承接金猪日用雜貨伹全取價值新張伊始志在揚名諸君

▲遷舖廣告

啓者本店向設於本埠卡路街已多年矣久蒙僑胞垂顧感何可言現欲拓張生意特遷往緬街門牌五百零九號即山孖士銀行右鄰照舊營業兼辦西人雜貨並接理滙單出香港戶和堂轉交快捷妥當常便自由快車僑胞光顧格外歡迎

電話（矢麼）五一參六

乾豐號　馬大諄謹白

金山大埠昌勝公司

本公司專辦藥材雜貨蘇杭顏備玩器瓷器竹器補藥枝千十等抄參正北鹿茸野山玉桂薯山藥酒露水露蜆俱全始創購備機器製造藥酒露丹丸散發行付費在外

●設在金山大埠都板街門牌六五八號
Chong Sing Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal. U. S. A.

醫生張偉川寓內包醫花柳痔瘡小腸氣痛遺精腰痛陽萎男婦內外各症

總代售黃軫章新到歐美厨書每部定價四元五付費在外

○○○服壯陽丸廿粒兩點鐘見功

張偉川先生醫啓者弟結婚一年陽事軟弱實食西人藥並無功效弟對友人云及此事友言前在　先生處買壯陽久戰不倦丸數鐒服之大有功效現存半鐒送贈於弟即服廿粒兩點餘鐘果然陽事堅壯此丸眞是神方妙藥也　先生果有華佗妙法之能是以付銀五元求即將壯陽丸付來應用感德不淺矣　民國五年西十一月二號　市加咕埠弟薛平佐上言

●●張偉川良醫救時

敢者弟等僑居島伴忽於前兩禮拜有十餘人染西班牙症羣醫束手危險萬分迫即電請張偉川醫生到診前後往復兩次十天各症全愈據云該症雖屬時疫而治法因人而施若不辨其挾虛挾寒挾熱而妄行瀉散鮮不草菅人命者等語云云先生並救西人多名感佩莫忘特此鳴謝

民國七年十一月二十號

美國加省島伴埠張椿振合家九口暨同人恭頌

萬隆勝

Man Sing Lung Co.
Phone Sey. 1431
92 Pender St. East
Vancouver, B.C.

雲哥嘩埠

啓者本店專辦祖國蘇油嘜茶米什貨日用食品京果海味磁器碗碟鑼鼓絃索各省地道藥材麥茸玉桂壽丹丸散發售凡物取價從廉以圖久遠交易如蒙各界垂青請認列西字門牌賜來定揀選靚貨從速付上

▲請在片打街東門牌九十二號

▲喊線（矢麼）四二

●醫士余躍瀾君

司理人　黃雲滉　余朋智
甄良庶　甄永霖

寶生巧造金器首飾

○○金山大埠華英（圖）書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全印中西文件精製笠巳圖章（寄單印便回索即寄）●貴賓光顧付費自理

新到

中西文厨書寶鑑每部六元
黃軫章歐美厨書每部四元五
華英文官話易通每部一元五

〔論　倫〕
Wah Ying Co.
658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A.

●●●始創花柳扶元搜毒散　每料良五元

解毒之法首重扶元倘或過服寒涼攻伐略傷元陽以致毒氣滯盛陳伏骨髓傳染妻孩嬰兒胎毒或因醫者不善用藥傳下餘毒日久滲歷入骨以至筋骨破爛腳症甚難醫縱有醫生或用埋口藥不過暫時醫愈日久必然復發腫痛或再爛惟本醫生之搜骨丹食後毒由傷口流出筋從大小二便而去並無傷身痛苦之患必須先搜清內毒爲本自然患處立愈服此丸後三十天左右完全收功永無復發之患第二關論生疔症凡少年飄洋客誰不貪花色以娛情一旦失足青樓染得滿身惡毒斯時錢財耗盡疔毒出面難以見人祇向街上掛招牌包醫花柳奇難雜症者調治此等醫生不知凡幾或用藥未齊或醫到半途而廢不知者以爲全愈未幾復發其症更深是以遺下餘毒日後百病從此發生日久滲歷入骨或墜在手節腫痛或久穿破或變第四形圖毒氣入骨骨腫痛日久穿破或變第五形圖毒升上頭部或耳或鼻皆能腐爛或毒墜下腳底腐爛或毒墜下腳底穿破此等奇難雜症雖從大學堂專業醫生難以完全醫愈惟是本醫生今有靈方妙藥專醫此惡症其效如神倘染新花柳最毒者莫如七仔髓一齊來等症食此搜骨丹限一轉准期十天之內完全收功永無復發之患矣此丸功力偉大幸勿輕視不論男女老幼或生陰陽惡毒大瘡乳癌乳岩背癰陰疽頸癰疾核鼠核爛喉爛舌爛肉爛脚無名腫毒風濕骨痛肚中臌熱濕毒癖癩各種痔瘡大小不通一切諸症吞服此丹立見功效每日濁三四次其簽從大便而出誠起死回生之至寶丹也本醫生所醫各種奇難雜症皆以搜骨丹爲閻道之良劑百醫百癒奏效如神名爲換血金丹誠不誣矣凡患症者請嘗試之才知其妙

男女老幼　孕婦孩童　常將食之　可保無碍
而且有益　食免之法　加減見機　小孩有疾
十歲以上　精神則加　幸苦則減　不致變生
放心用之　放代以來　此方之妙　乃是祖傳
行之有效　名震環球　無過一料　不惜工本
清流最廣　按行價值　另行商議　定價伍圓
　　　　　　買者自理

●●●天下聞名萬應膏藥

此藥膏專治花柳毒瘡症風濕跌打刀傷墜墮閃腰腫痛瘰癧去疼拔毒化膿生肌之功能通用之其病若失即行見功

●●●補身壯陽九轉丸　每個良一元

九轉者重病而不攙攻而不傷緩而不實實而不滯勞而不久久而無病病而無子調之九轉之藥若有此症者雖朱陶之富豪英成軍不能得魚水之歡樂亦人生之恨事也故本醫生製造此丸九轉奉不論交合無慮見色花謝久流虛渴急服此丸立即見效

◎◎◎敬告同胞

本醫生精通中西醫學研究醫科臨症十餘載自製各款藥丹丸散發兌凡內外科雜症跌打花柳等症如係本醫生調理者絕定限時期包醫全愈每年醫愈我同胞不計其數同胞慕項本醫生告白共多所其一二列後倘遠近各同胞難來就診者可將症列明付書取藥本醫生定必快速訂症取藥付上以便用請照下列西字付來無悞特此奉聞

●●●傳單快看絕大補力

劉日初醫士　台鑒　僕自小性弱完婚未及一年即患濕帶不舉服酸軟至精滑夢遺日形衰弱幸得是氣血兩虧不急治之恐難無救日乃服滿劑紫服補血各藥不下數十種然非腸腸滿即腸影響之無後蒙友人勸服先生腎虛壯陽種子丸一罈服未二日遺精即止原證覺輕健服至旬餘見有成胎之兆連服未完全愈至今行動如常此乃先生之丸藥強盛故以補血助陽以發氣實爲絕大之功非各藥所能相指並論至醫治此一症感恩刻骨銘心永銘五內香邑弟陳玉生恭頌

●●●死而復生　花柳症得救

啓者前三年因染花柳毒病久流白濁後服中西醫藥全無功效幾成半身殘症四肢無力行動不能經年之久及見中西告白知劉日初先生精醫內外科眼科花柳雜症故將弟病症列明付出取藥後得劉日初先生付來花柳扶元搜毒散三料照法煎服數天之久白濁無滅病症全愈至今行動如常此乃先生之丸藥強盛萬應萬靈也弟故修序數言聲各埠患病諸君雖得先生就診者將症列明付函取藥知所問津焉

英屬哥倫比亞埠陳玉生恭頌

眼科名醫

目重光

啓者弟向在顧家做洗衣工爲業常好問傷寒花柳等症送於酒色不幸去年春因染花柳白濁府疔之症醫藥罔效後加重病又見雙目失明突起兩邊鼓疼人數月之久以爲必盲常此時也得遇先生神醫友人代舉將弟病源列明付函與劉日初先生取藥後得先生訂藥數劑付來依法食之果見白濁府疔之症除目重光弟感劉日初先生之德無以爲報謹登數言俾各埠患有染病難得先生就診者可將病症列明付函取藥知所問津焉

Dr. LAU YIT CHO
502, GRANT AVE. San Francisco cal.

寓舊金山大埠都板街後五百〇二號